

RL

-  **Ripartitori in alluminio**
-  Aluminium manifolds
-  Verteilerblöcke Aluminium
-  Nourrices de distribution en aluminium
-  Regletas en aluminio

RL50



RL51



RL52



Dati tecnici di ripartitori in alluminio

-  Aluminium manifolds technical data
-  Technischen Daten der Verteilerblöcke Aluminium
-  Données techniques des nourrices de distribution en aluminium
-  Datos técnicos de los regletas en aluminio

Descrizione

Ripartitori pneumatici progettati per fornire un sistema compatto ed altamente efficiente di controllo pneumatico.
Tale sistema nasce con la logica necessità di integrazione sempre più spinta richiesta dai circuiti pneumatici, riducendo i costi relativi a materiali, montaggio e manutenzione.

Description

Distributeurs pneumatiques conçus pour fournir un système de contrôle pneumatique compact et hautement efficace.
Ce système découle de la nécessité logique d'une intégration sans cesse croissante des circuits pneumatiques, réduisant les coûts liés aux matériaux, à l'assemblage et à la maintenance.

Description

Pneumatic distributors designed to provide a compact and highly efficient pneumatic control.
This system was created with the logical necessity of integration of pneumatic circuits, reducing costs of materials, installation and maintenance.

Descripción

Distribuidores neumáticos diseñados para proporcionar un sistema de control neumático compacto y altamente eficiente.
Este sistema surge con la necesidad lógica de una integración cada vez mayor requerida por los circuitos neumáticos, reduciendo los costos relacionados con los materiales, el montaje y el mantenimiento.

Beschreibung

Pneumatischer Verteiler konzipiert, um eine kompakte und hoch effiziente pneumatische Steuerung liefern.
Dieses System wurde mit der logischen Notwendigkeit der Integration von pneumatischen Schaltungen erzeugt, wodurch Kosten für Material, Montage und Wartung.

Materiali

Corpo: Alluminio

Matériels

Corps: Aluminium

Materials

Body: Aluminum

Materiales

Cuerpo: Aluminio

Werkstoffen

Körper: Aluminium

Finitura

Barilatura

Finition

Tumbling

Surface finishing

Tumbling

Acabado

Tumbling

Endbehandlung

Taumeln

 Pressione e temperatura	 Pressure and Temperature	 Druck und Temperatur	 Pression et Température	 Presión y Temperatura
Pressione : 12 Bar	Pressure: 12 Bar	Druck: 12 Bar	Pression: 12 Bar	Presión: 12 Bar
Temperatura: -20°C / +130°C	Temperature: -4°F / +266°F	Temperatur: -20°C / +130°C	Température: -20°C / +130°C	Temperatura: -20°C / +130°C

Opzioni a richiesta

- Anodizzazione bianca, gialla, azzurra o nera
- Versioni speciali

Options sur demande

- Anodisation blanche, jaune, bleue ou noire
- versions spéciales

Options on request

- Anodization white, yellow, blue or black
- Special version

Opciones a petición

- Anodizado blanco, amarillo, azul o negro.
- Versiones especiales

Optionen auf Anfrage

- Anodisieren weiß, gelb, blau oder schwarz
- Sonderausführungen

RL 50



Ripartitore croce femmina

 Cross female manifold

 Kreuzverteiler

 Séparateur croisé femelle

 Mujer divisor cruzado

CODICE/CODE	A	PEZZI/PIECES
RL500018	G1/8	10
RL501818	G1/8	10
RL500014	G1/4	10
RL501414	G1/4	10
RL500038	G3/8	10
RL503838	G3/8	10
RL500012	G1/2	10

Fig.1

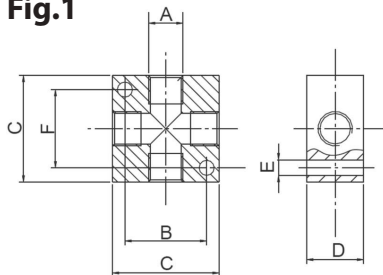


Fig.2

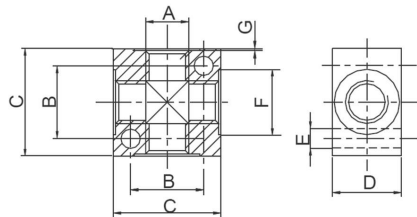
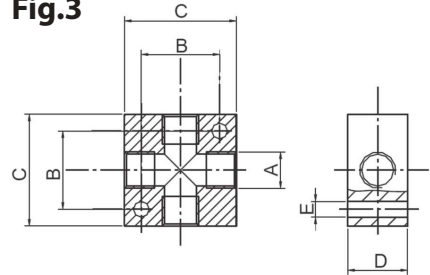


Fig.3



CODICE/CODE	FIGURA/PICTURE	A	B	C	D	E	F	G	Kg
RL500018	Fig.2	G1/8	16,5	25	16	4,5	15	0,5	0,015
RL501818	Fig.1	G1/8	23	30	16	4,25	22	-	0,030
RL500014	Fig.3	G1/4	21	30	18	4,25	-	-	0,030
RL501414	Fig.2	G1/4	26	40	20	5,5	19	0,5	0,065
RL500038	Fig.3	G3/8	30	40	20	5,25	-	-	0,055
RL503838	Fig.2	G3/8	34	50	25	5,5	23	0,5	0,120
RL500012	Fig.3	G1/2	37	50	30	6,5	-	-	0,135

RL 51



Fig.1

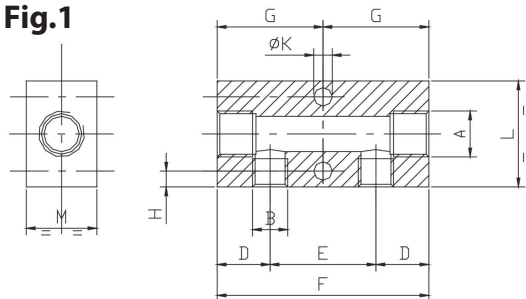


Fig.2

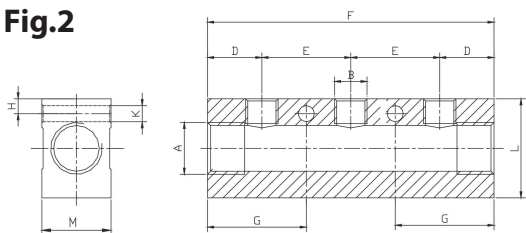
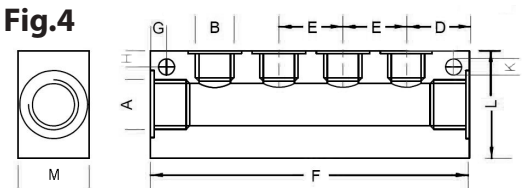


Fig.4

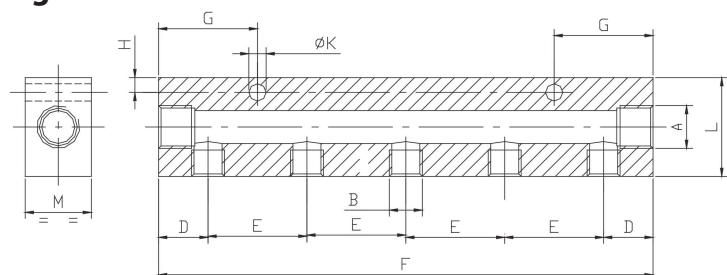


CODICE/CODE	FIGURA/PICTURE	A	B	D	E	F	G	H	L	M	K
RL5118M502	Fig.1	G1/8	M5	15	15	45	22,5	3,5	20	15	4,25
RL51141802	Fig.1	G1/4	G1/8	15	30	60	30	4,5	30	20	5,25
RL51381802	Fig.1	G3/8	G1/8	18	30	66	33	4,5	40	20	5,5
RL51381402	Fig.1	G3/8	G1/4	18	36	72	36	6	40	20	6,5
RL51121402	Fig.1	G1/2	G1/4	22	36	80	40	6	40	20	6,5
RL51123802	Fig.1	G1/2	G3/8	25	40	90	45	6	40	30	6,5
RL51121202	Fig.4	G1/2	G1/2	34	34	102	9,5	6,5	50	30	5,5

CODICE/CODE	FIGURA/PICTURE	A	B	D	E	F	G	H	L	M	K
RL5118M503	Fig.3	G1/8	M5	15	15	60	22,5	3,5	20	15	4,25
RL51141803	Fig.3	G1/4	G1/8	15	30	90	30	4,5	30	20	5,5
RL51381803	Fig.2	G3/8	G1/8	18	30	96	33	4,5	30	20	6,5
RL51381403	Fig.2	G3/8	G1/4	18	36	108	36	6	30	20	6,5
RL51121403	Fig.2	G1/2	G1/4	22	36	116	40	6	40	30	6,5
RL51123803	Fig.2	G1/2	G3/8	25	40	130	45	6	35	28	6,5
RL51121203	Fig.4	G1/2	G1/2	34	34	136	9,5	6,5	50	30	5,5

- Ripartitore uscite multiple da 1 lato**
- Manifold 1 side output**
- Verteilerblock mit mehrere Ausgänge von einer Seite**
- Répartiteur de sortie multiple à 1 côté**
- Divisor de salida múltiple a 1 lado**

Fig.3



- 2 entrate 2 uscite**
- 2 inlets 2 outlets**
- 2 Eingänge 2 Ausgänge**
- 2 entrées 2 sorties**
- 2 entradas 2 salidas**

CODICE/CODE	A	B	FORI/HOLE	FORI/HOLE1	PEZZI/PIECES
RL5118M502	G1/8	M5	2	2	5
RL51141802	G1/4	G1/8	2	2	5
RL51381802	G3/8	G1/8	2	2	5
RL51381402	G3/8	G1/4	2	2	5
RL51121402	G1/2	G1/4	2	2	5
RL51123802	G1/2	G3/8	2	2	5
RL51121202	G1/2	G1/2	2	2	5

- 2 entrate 3 uscite**
- 2 inlets 3 outlets**
- 2 Eingänge 3 Ausgänge**
- 2 entrées 3 sorties**
- 2 entradas 3 salidas**

CODICE/CODE	A	B	FORI/HOLE	FORI/HOLE1	PEZZI/PIECES
RL5118M503	G1/8	M5	2	3	5
RL51141803	G1/4	G1/8	2	3	5
RL51381803	G3/8	G1/8	2	3	5
RL51381403	G3/8	G1/4	2	3	5
RL51121403	G1/2	G1/4	2	3	5
RL51123803	G1/2	G3/8	2	3	5
RL51121203	G1/2	G1/2	2	3	5

 **2 entrate 4 uscite**  2 inlets 4 outlets  2 Eingänge 4 Ausgänge
 2 entrées 4 sorties  2 entradas 4 salidas

CODICE/CODE	A	B	FORI/HOLE	FORI/HOLE1	PEZZI/PIECES
RL5118M504	G1/8	M5	2	4	5
RL51141804	G1/4	G1/8	2	4	5
RL51381804	G3/8	G1/8	2	4	5
RL51381404	G3/8	G1/4	2	4	5
RL51121404	G1/2	G1/4	2	4	5
RL51123804	G1/2	G3/8	2	4	5
RL51121204	G1/2	G1/2	2	4	5

CODICE/CODE	FIGURA/PICTURE	A	B	D	E	F	G	H	L	M	K
RL5118M504	Fig.3	G1/8	M5	15	15	75	22,5	3,5	20	15	4,25
RL51141804	Fig.3	G1/4	G1/8	15	30	120	30	4,5	30	20	5,5
RL51381804	Fig.2	G3/8	G1/8	18	30	126	33	4,5	30	20	6,5
RL51381404	Fig.2	G3/8	G1/4	18	36	144	36	6	30	20	6,5
RL51121404	Fig.2	G1/2	G1/4	22	36	152	40	6	40	30	6,5
RL51123804	Fig.2	G1/2	G3/8	25	40	170	55	6	35	28	6,5
RL51121204	Fig.4	G1/2	G1/2	34	34	170	9,5	6,5	50	30	5,5

 **2 entrate 5 uscite**  2 inlets 5 outlets  2 Eingänge 5 Ausgänge
 2 entrées 5 sorties  2 entradas 5 salidas

CODICE/CODE	A	B	FORI/HOLE	FORI/HOLE1	PEZZI/PIECES
RL5118M505	G1/8	M5	2	5	5
RL51141805	G1/4	G1/8	2	5	5
RL51381805	G3/8	G1/8	2	5	5
RL51381405	G3/8	G1/4	2	5	5
RL51121405	G1/2	G1/4	2	5	5
RL51123805	G1/2	G3/8	2	5	5
RL51121205	G1/2	G1/2	2	5	5

CODICE/CODE	FIGURA/PICTURE	A	B	D	E	F	G	H	L	M	K
RL5118M505	Fig.3	G1/8	M5	15	15	90	22,5	3,5	20	15	4,25
RL51141805	Fig.3	G1/4	G1/8	15	30	150	30	4,5	30	20	5,5
RL51381805	Fig.2	G3/8	G1/8	18	30	156	33	4,5	30	20	6,5
RL51381405	Fig.2	G3/8	G1/4	18	30	180	36	6	30	20	6,5
RL51121405	Fig.2	G1/2	G1/4	22	36	188	40	6	40	30	6,5
RL51123805	Fig.2	G1/2	G3/8	25	40	210	45	6	35	28	6,5
RL51121205	Fig.4	G1/2	G1/2	34	34	204	9,5	6,5	50	30	5,5

 **2 entrate 6 uscite**  2 inlets 6 outlets  2 Eingänge 6 Ausgänge
 2 entrées 6 sorties  2 entradas 6 salidas

CODICE/CODE	A	B	FORI/HOLE	FORI/HOLE1	PEZZI/PIECES
RL5118M506	G1/8	M5	2	6	5
RL51141806	G1/4	G1/8	2	6	5
RL51381806	G3/8	G1/8	2	6	5
RL51381406	G3/8	G1/4	2	6	5
RL51121406	G1/2	G1/4	2	6	5
RL51123806	G1/2	G3/8	2	6	5
RL51121206	G1/2	G1/2	2	6	5

CODICE/CODE	FIGURA/PICTURE	A	B	D	E	F	G	H	L	M	K
RL5118M506	Fig.3	G1/8	M5	15	15	105	22,5	3,5	20	15	4,25
RL51141806	Fig.3	G1/4	G1/8	15	30	180	30	4,5	30	20	5,5
RL51381806	Fig.2	G3/8	G1/8	18	30	186	33	4,5	30	20	6,5
RL51381406	Fig.2	G3/8	G1/4	18	36	216	36	6	30	20	6,5
RL51121406	Fig.2	G1/2	G1/4	22	36	224	40	6	40	30	6,5
RL51123806	Fig.2	G1/2	G3/8	25	40	250	45	6	35	28	6,5
RL51121206	Fig.4	G1/2	G1/2	34	34	238	9,5	6,5	50	30	5,5

RL 52



Fig.1

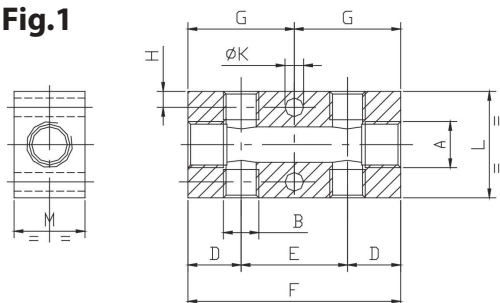
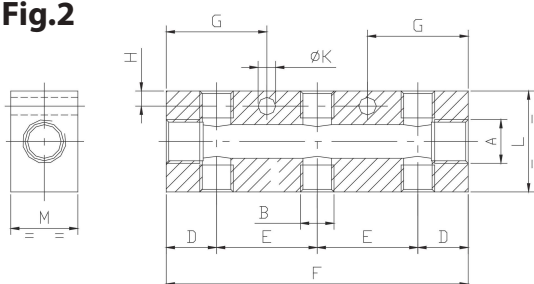


Fig.2



CODICE/CODE	FIGURA/PICTURE	A	B	D	E	F	G	H	L	M	K
RL5218M522	Fig.1	G1/8	M5	15	15	45	22,5	3,5	20	15	4,25
RL52141822	Fig.1	G1/4	G1/8	15	30	60	30	4,5	30	20	5,5
RL52381822	Fig.1	G3/8	G1/8	18	30	66	33	6	40	20	5,5
RL52381422	Fig.1	G3/8	G1/4	18	36	72	36	6	40	20	6,5
RL52121422	Fig.1	G1/2	G1/4	22	36	80	40	6	40	30	6,5
RL52123822	Fig.1	G1/2	G3/8	25	40	90	45	6	40	28	6,5
RL52121222	Fig.3	G1/2	G1/2	34	34	102	9,5	6,5	50	30	5,5

CODICE/CODE	FIGURA/PICTURE	A	B	D	E	F	G	H	L	M	K
RL5218M533	Fig.2	G1/8	M5	15	15	60	22,5	3,5	20	15	4,25
RL52141833	Fig.2	G1/4	G1/8	15	30	90	30	4,5	30	20	5,5
RL52381833	Fig.2	G3/8	G1/8	18	30	96	33	6	40	20	5,5
RL52381433	Fig.2	G3/8	G1/4	18	36	108	36	6	40	20	6,5
RL52121433	Fig.2	G1/2	G1/4	22	36	116	40	6	40	30	6,5
RL52123833	Fig.2	G1/2	G3/8	25	40	130	45	6	40	28	6,5
RL52121233	Fig.3	G1/2	G1/2	34	34	136	9,5	6,5	50	30	5,5

Ripartitore uscite multiple da 2 lati

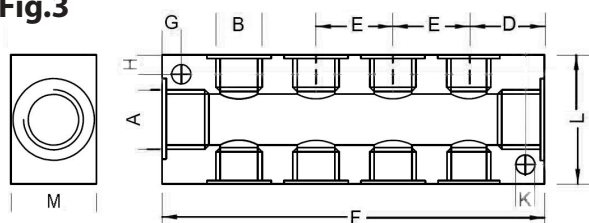
Manifold 2 sides output

Verteilerblock mit mehrere Ausgänge von zwei Seite

Répartiteur de sortie multiple à 2 côtés

Divisor de salida múltiple a 2 lados

Fig.3



2 entrate 2+2 uscite

2 inlets 2+2 outlets

2 Eingänge 2+2 Ausgänge

2 entrées 2+2 sorties

2 entradas 2+2 salidas

CODICE/CODE	A	B	FORI/HOLE	FORI/HOLE1	PEZZI/PIECES
RL5218M522	G1/8	M5	2	2+2	5
RL52141822	G1/4	G1/8	2	2+2	5
RL52381822	G3/8	G1/8	2	2+2	5
RL52381422	G3/8	G1/4	2	2+2	5
RL52121422	G1/2	G1/4	2	2+2	5
RL52123822	G1/2	G3/8	2	2+2	5
RL52121222	G1/2	G1/2	2	2+2	5

2 entrate 3+3 uscite

2 inlets 3+3 outlets

2 Eingänge 3+3 Ausgänge

2 entrées 3+3 sorties

2 entradas 3+3 salidas

CODICE/CODE	A	B	FORI/HOLE	FORI/HOLE1	PEZZI/PIECES
RL5218M533	G1/8	M5	2	3+3	5
RL52141833	G1/4	G1/8	2	3+3	5
RL52381833	G3/8	G1/8	2	3+3	5
RL52381433	G3/8	G1/4	2	3+3	5
RL52121433	G1/2	G1/4	2	3+3	5
RL52123833	G1/2	G3/8	2	3+3	5
RL52121233	G1/2	G1/2	2	3+3	5

 **2 entrate 4+4 uscite**
 2 inlets 4+4 outlets
 2 Eingänge 4+4 Ausgänge
  2 entrées 4+4 sorties
 2 entradas 4+4 salidas

CODICE/CODE	A	B	FORI/HOLE	FORI/HOLE1	PEZZI/PIECES
RL5218M544	G1/8	M5	2	4+4	5
RL52141844	G1/4	G1/8	2	4+4	5
RL52381844	G3/8	G1/8	2	4+4	5
RL52381444	G3/8	G1/4	2	4+4	5
RL52121444	G1/2	G1/4	2	4+4	5
RL52123844	G1/2	G3/8	2	4+4	5
RL52121244	G1/2	G1/2	2	4+4	5

CODICE/CODE	FIGURA/PICTURE	A	B	D	E	F	G	H	L	M	K
RL5218M544	Fig.2	G1/8	M5	15	15	75	22,5	3,5	20	15	4,25
RL52141844	Fig.2	G1/4	G1/8	15	30	120	30	4,5	30	20	5,5
RL52381844	Fig.2	G3/8	G1/8	18	30	126	33	6	40	20	5,5
RL52381444	Fig.2	G3/8	G1/4	18	36	144	36	6	40	20	6,5
RL52121444	Fig.2	G1/2	G1/4	22	36	152	40	6	40	20	6,5
RL52123844	Fig.2	G1/2	G3/8	25	40	170	45	6	40	28	6,5
RL52121244	Fig.3	G1/2	G1/2	34	34	170	9,5	6,5	50	30	5,5

 **2 entrate 5+5 uscite**
 2 inlets 5+5 outlets
 2 Eingänge 5+5 Ausgänge
  2 entrées 5+5 sorties
 2 entradas 5+5 salidas

CODICE/CODE	A	B	FORI/HOLE	FORI/HOLE1	PEZZI/PIECES
RL5218M555	G1/8	M5	2	5+5	5
RL52141855	G1/4	G1/8	2	5+5	5
RL52381855	G3/8	G1/8	2	5+5	5
RL52381455	G3/8	G1/4	2	5+5	5
RL52121455	G1/2	G1/4	2	5+5	5
RL52123855	G1/2	G3/8	2	5+5	5
RL52121255	G1/2	G1/2	2	5+5	5

CODICE/CODE	FIGURA/PICTURE	A	B	D	E	F	G	H	L	M	K
RL5218M555	Fig.2	G1/8	M5	15	15	90	22,5	3,5	20	15	4,25
RL52141855	Fig.2	G1/4	G1/8	15	30	150	30	4,5	30	20	5,5
RL52381855	Fig.2	G3/8	G1/8	18	30	156	33	6	40	20	5,5
RL52381455	Fig.2	G3/8	G1/4	18	36	180	36	6	40	20	6,5
RL52121455	Fig.2	G1/2	G1/4	22	36	188	40	6	40	20	6,5
RL52123855	Fig.2	G1/2	G3/8	25	40	210	45	6	40	28	6,5
RL52121255	Fig.3	G1/2	G1/2	34	34	204	9,5	6,5	50	30	5,5

 **2 entrate 6+6 uscite**
 2 inlets 6+6 outlets
 2 Eingänge 6+6 Ausgänge
  2 entrées 6+6 sorties
 2 entradas 6+6 salidas

CODICE/CODE	A	B	FORI/HOLE	FORI/HOLE1	PEZZI/PIECES
RL5218M566	G1/8	M5	2	6+6	5
RL52141866	G1/4	G1/8	2	6+6	5
RL52381866	G3/8	G1/8	2	6+6	5
RL52381466	G3/8	G1/4	2	6+6	5
RL52121466	G1/2	G1/4	2	6+6	5
RL52123866	G1/2	G3/8	2	6+6	5
RL52121266	G1/2	G1/2	2	6+6	5

CODICE/CODE	FIGURA/PICTURE	A	B	D	E	F	G	H	L	M	K
RL5218M566	Fig.2	G1/8	M5	15	15	90	22,5	3,5	20	15	4,25
RL52141866	Fig.2	G1/4	G1/8	15	30	150	30	4,5	30	20	5,25
RL52381866	Fig.2	G3/8	G1/8	18	30	156	33	4,5	40	20	5,25
RL52381466	Fig.2	G3/8	G1/4	18	36	180	36	6	40	20	6,5
RL52121466	Fig.2	G1/2	G1/4	22	36	188	40	6	40	28	6,5
RL52123866	Fig.2	G1/2	G3/8	25	40	210	45	6	40	28	6,5
RL52121266	Fig.3	G1/2	G1/2	34	34	238	9,5	6,5	50	30	5,5

SZ**Silenziatori e ugelli silenziati****Silencers and nozzles****Schalldämpfer****Silencieux d'échappement****Silenciadores****SZ60****SZ61****SZ62****SZ63****SZ64****SZ65****SZ66****SZ67****SZ68****SZ69****SZ73****SZ74****SZ75****SZ70****SZ71****SZ76****SZ72****SX60****SX62****SX66****SX20-NPT****Dati tecnici di Silenziatori e ugelli silenziati****Silencers and nozzles technical data****Technischen Daten der Schalldämpfer****Données techniques des Silencieux d'échappement****Datos técnicos de los Silenciadores****Caratteristiche principali**

1. Gamma completa M5 - 1"
2. Filettatura BSPP cilindrica UNI-ISO228, BSPT conica UNI-ISO 7 teflonata, Metrica ISO/R 262, NPT
3. Compatibilità numerosi fluidi industriali
4. Vasta gamma
5. Robustezza meccanica

Principales caractéristiques

1. Gamme complète M5 - 1"
2. Filet BSPP cylindrique UNI-ISO228, BSPT conique UNI-ISO 7 téflonné, métrique ISO/R 262, NPT
3. Tous fluides compatibles
4. Large gamme
5. Résistance mécanique

Main features

1. Complete Range M5 - 1"
2. UNI-ISO228 cylindrical BSPP thread, BSPT conical UNI-ISO 7 teflon-coated, Metric ISO/R 262, NPT
3. All Fluids compatible
4. Wide range
5. Mechanical Resistance

Características principales

1. Gama completa M5-1"
2. Rosca BSPP cilíndrica UNI-ISO228, BSPT cónica UNI-ISO 7 teflonada, Métrica ISO/R 262, NPT
3. Compatibilidad con numerosos fluidos industriales
4. Amplia gama
5. Robustez mecánica

Hauptmerkmale

1. Vollständiges Sortiment M5 - 1"
2. Gewinde BSPP zylindrisch UNI-ISO228, BSPT konisch UNI-ISO 7 teflonbeschichtet, metrisch ISO/R 262, NPT
3. Kompatibel mit allen Medien
4. Große Auswahl
5. Mechanische Festigkeit

Applicazioni

1. Aria Compressa
2. Impianti per automazione pneumatica
3. Gas inerti, vapore, fluidi
4. Circuiti acqua industriale
5. Vuoto

Applications

1. Air comprimé
2. Installations pour l'automatisation pneumatique
3. Gaz neutres, vapeur
4. Circuits d'eau industrielle
5. Vide

Applications

1. Compressed Air
2. Systems for pneumatic automation
3. Inert Gases, Fluids, Steam
4. Industrial water circuits
5. Vacuum

Aplicaciones

1. Aire comprimido
2. Instalaciones para automación neumática
3. Gases inertes, vapor, fluidos
4. Circuitos de agua industrial
5. Vacío

Anwendungen

1. Druckluft
2. Systeme für die pneumatische Automatisierung
3. Inertgase, Flüssigkeiten, Dampf
4. Industrielle Wasserkreisläufe
5. Leer

Fluido

Acqua, olio, aria compressa

Fluide

Eau, huile, air comprimé

Fluid

Water, oils, compressed air

Fluido

Agua, aceite, aire comprimido

Fluid

Wasser, oel, druckluft

 Filettatura	 Thread types	 Gewinde	 Filetage	 Roscado
BSPP cilindrica UNI-ISO228 - ISO16030 con O-Ring	BSPP parallel UNI-ISO228 - ISO16030 with O-ring	BSPP zylindrisch UNI-ISO228 - ISO16030 mit O-Ringen	BSPP cylindrique UNI-ISO228 - ISO 16030 avec O-ring	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228 - ISO 16030 con junta tórica
BSPT conica UNI-ISO 7	BSPT taper UNI-ISO 7	BSPT konische UNI-ISO 7	BSPT conique UNI-ISO7	Recubrimiento BSPT UNI-ISO 7
Metrica ISO/R 262	Metric ISO/R 262	Metrische ISO/R 262	Métrique ISO/R 262	ISO/R 262 métrica
Filettatura NPT	NPT threading	NPT-Gewinde	Filetage NPT	Roscado NPT

Filetti

Filettature da M5 a 1"

Filets

Filetages de M5 à 1"

Threads

Threads from M5 to 1"

Roscas

Roscas de M5 a 1"

Gewinde

Gewinde von M5 bis 1"

• SZ60

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Ottone	Body: Brass	Körper: Messing	Corps: Laiton	Cuerpo: Latón
Silenziatore: Filo AISI 316L	Silencer: Wire AISI 316L	Dämpfer: Draht AISI 316L	Silencieux: Fil AISI 316L	Silenciador: Alambre AISI 316L
 Pressione e temperatura	 Pressure and Temperature	 Druck und Temperatur	 Pression et Température	 Presión y Temperatura
Pressione: 12 Bar	Pressure: 12 Bar	Druck: 12 Bar	Pression: 12 bar	Presión: 12 Bar
Temperatura: -10°C / +80°C	Temperature: +14°F / +176°F	Temperatur: -10°C / +80°C	Température: -10°C / +80°C	Temperatura: -10°C / +80°C

• SZ61 - SZ62 - SZ63 - SZ64 - SZ65 - SZ66 - SZ 67 - SZ73 - SZ74

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Ottone	Body: Brass	Körper: Messing	Corps: Laiton	Cuerpo: Latón
Silenziatore: Bronzo sinterizzato	Silencer: Sintered bronze	Dämpfer: Sinterbronze	Silencieux: Bronze fritté	Silenciador: Bronce sinterizado
 Pressione e temperatura	 Pressure and Temperature	 Druck und Temperatur	 Pression et Température	 Presión y Temperatura
Pressione: 12 Bar	Pressure: 12 Bar	Druck: 12 Bar	Pression: 12 bar	Presión: 12 Bar
Temperatura: -10°C / +80°C	Temperature: +14°F / +176°F	Temperatur: -10°C / +80°C	Température: -10°C / +80°C	Temperatura: -10°C / +80°C

Note

SZ66: Molla in acciaio

Notes

SZ66: Ressort en acier

Note

SZ66: Steel spring

Notas

SZ66: Resorte de acero

Note

SZ66: Feder stahl

• SZ68

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Nylon	Body: Nylon	Körper: Nylon	Corps: Nylon	Cuerpo: Nylon
Silenziatore: Nylon (Palline)	Silencer: Nylon (Balls)	Dämpfer: Nylon (Kugel)	Silencieux: Nylon (Balles)	Silenciador: Nylon (Bolas)
 Pressione e temperatura	 Pressure and Temperature	 Druck und Temperatur	 Pression et Température	 Presión y Temperatura
Pressione: 6 Bar	Pressure: 6 Bar	Druck: 6 Bar	Pression: 6 bar	Presión: 6 Bar
Temperatura: -10°C / +80°C	Temperature: +14°F / +176°F	Temperatur: -10°C / +80°C	Température: -10°C / +80°C	Temperatura: -10°C / +80°C

• SZ69

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Nylon	Body: Nylon	Körper: Nylon	Corps: Nylon	Cuerpo: Nylon
Silenziatore: Nylon (Feltrino)	Silencer: Nylon (Felt)	Dämpfer: Nylon (Filz)	Silencieux: Nylon (Feltre)	Silenciador: Nylon (Feltre)
 Pressione e temperatura	 Pressure and Temperature	 Druck und Temperatur	 Pression et Température	 Presión y Temperatura
Pressione: 6 Bar	Pressure: 6 Bar	Druck: 6 Bar	Pression: 6 bar	Presión: 6 Bar
Temperatura: -10°C / +80°C	Temperature: +14°F / +176°F	Temperatur: -10°C / +80°C	Température: -10°C / +80°C	Temperatura: -10°C / +80°C

• SZ75

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Nylon	Body: Nylon	Körper: Nylon	Corps: Nylon	Cuerpo: Nylon
Silenziatore: Polietilene	Silencer: Polyethylene	Dämpfer: Polyethylen	Silencieux: Polyéthylène	Silenciador: Polietileno
 Pressione e temperatura	 Pressure and Temperature	 Druck und Temperatur	 Pression et Température	 Presión y Temperatura
Pressione: 6 Bar	Pressure: 6 Bar	Druck: 6 Bar	Pression: 6 bar	Presión: 6 Bar
Temperatura: -10°C / +80°C	Temperature: +14°F / +176°F	Temperatur: -10°C / +80°C	Température: -10°C / +80°C	Temperatura: -10°C / +80°C

• SZ70 - SZ71 - SZ76

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Plastica (POM)	Body: Plastic (POM)	Körper: Kunststoff (POM)	Corps: Polymère (POM)	Cuerpo: Plástico (POM)
 Pressione e temperatura	 Pressure and Temperature	 Druck und Temperatur	 Pression et Température	 Presión y Temperatura
Pressione: 6 Bar	Pressure: 6 Bar	Druck: 6 Bar	Pression: 6 bar	Presión: 6 Bar
Temperatura: -40°C / +90°C	Temperature: +40°F / +194°F	Temperatur: -40°C / +90°C	Température: -40°C / +90°C	Temperatura: -40°C / +90°C

• SZ72

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Alluminio	Body: Aluminium	Körper: Aluminium	Corps: Aluminium	Cuerpo: Aluminio
 Pressione e temperatura	 Pressure and Temperature	 Druck und Temperatur	 Pression et Température	 Presión y Temperatura
Pressione: 12 Bar	Pressure: 12 Bar	Druck: 12 Bar	Pression: 12 bar	Presión: 12 Bar
Temperatura: -10°C / +80°C	Temperature: +14°F / +176°F	Temperatur: -10°C / +80°C	Température: -10°C / +80°C	Temperatura: -10°C / +80°C

• SX 60

Materiali	Materials	Werkstoffen	Matériels	Materiales
Corpo: Acciaio INOX	Body: Stainless steel	Körper: Edelstahl	Corps: Acier inoxydable	Cuerpo: Acero inoxidable
Silenziatore: Acciaio INOX	Silencer: Stainless steel	Dämpfer: Edelstahl	Silencieux: Acier inoxydable	Silenciador: Acero inoxidable

Pressione e temperatura	Pressure and Temperature	Druck und Temperatur	Pression et Température	Presión y Temperatura
Pressione: 12 Bar	Pressure: 12 Bar	Druck: 12 Bar	Pression: 12 bar	Presión: 12 Bar
Temperatura: 400°C	Temperature: 752°F	Temperatur: 400°C	Température: 400°C	Temperatura: 400°C

• SX 62 - SX 66

Materiali	Materials	Werkstoffen	Matériels	Materiales
Corpo: Acciaio INOX	Body: Stainless steel	Körper: Edelstahl	Corps: Acier inoxydable	Cuerpo: Acero inoxidable
Silenziatore: Acciaio INOX	Silencer: Stainless steel	Dämpfer: Edelstahl	Silencieux: Acier inoxydable	Silenciador: Acero inoxidable

Pressione e temperatura	Pressure and Temperature	Druck und Temperatur	Pression et Température	Presión y Temperatura
Pressione: 12 Bar	Pressure: 12 Bar	Druck: 12 Bar	Pression: 12 bar	Presión: 12 Bar
Temperatura: 400°C	Temperature: 752°F	Temperatur: 400°C	Température: 400°C	Temperatura: 400°C

• SX 20-NPT

Materiali	Materials	Werkstoffen	Matériels	Materiales
Corpo: Acciaio INOX	Body: Stainless steel	Körper: Edelstahl	Corps: Acier inoxydable	Cuerpo: Acero inoxidable
Silenziatore: Acciaio INOX	Silencer: Stainless steel	Dämpfer: Edelstahl	Silencieux: Acier inoxydable	Silenciador: Acero inoxidable

Pressione e temperatura	Pressure and Temperature	Druck und Temperatur	Pression et Température	Presión y Temperatura
Pressione: 12 Bar	Pressure: 12 Bar	Druck: 12 Bar	Pression: 12 bar	Presión: 12 Bar
Temperatura: 400°C	Temperature: 752°F	Temperatur: 400°C	Température: 400°C	Temperatura: 400°C

Norma di riferimento

Reference standard

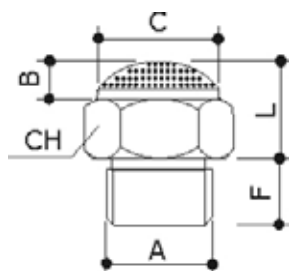
Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia



SZ 60



Silenziatore cilindrico BSPP

Silencer parallel BSPP

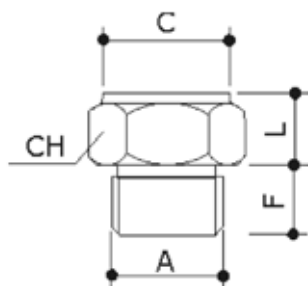
Schalldämpfer zylindrisches Gewinde

Silencieux d'échappement cylindrique BSPP

Silenciador cilíndrico BSPP

CODICE/CODE	A	CH	B	C	F	L	PEZZI/PIECES
SZ6000M5	M5	81	1	13	3,5	4,5	10
SZ600018	G1/8	13	1,5	22	6	9	10
SZ600014	G1/4	16	1,5	28	7	11	10
SZ600038	G3/8	19	1,5	34	8	12	10
SZ600012	G1/2	24	3,5	44	10	12	10
SZ600034	G3/4	30	5	56	10	17	10
SZ600001	G1"	36	7	68	15	14	10

SZ 61



Silenziatore cilindrico BSPP

Silencer parallel BSPP

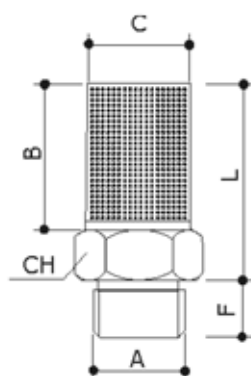
Schalldämpfer zylindrisches Gewinde

Silencieux d'échappement cylindrique BSPP

Silenciador cilíndrico BSPP

CODICE/CODE	A	CH	C	F	L	PEZZI/PIECES
SZ6100M5	M5	8	5	4	5	10
SZ610018	G1/8	13	9	6	7	10
SZ610014	G1/4	16	11	7	9	10
SZ610038	G3/8	19	14	8	8	10
SZ610012	G1/2	24	19	10	8	10
SZ610034	G3/4	30	25	10	9	10
SZ610001	G1"	36	30	11	9	10

SZ 62



Silenziatore cilindrico BSPP

Silencer parallel BSPP

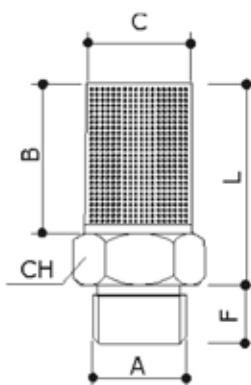
Schalldämpfer zylindrisches Gewinde

Silencieux d'échappement cylindrique BSPP

Silenciador cilíndrico BSPP

CODICE/CODE	A	CH	B	C	F	L	PEZZI/PIECES
SZ6200M5	M5	8	14	5	4	18	10
SZ620018	G1/8	13	14	7	6	21	10
SZ620014	G1/4	16	18	9	8	26	10
SZ620038	G3/8	19	26,5	12	8	32	10
SZ620012	G1/2	24	35	15	10	43	10
SZ620034	G3/4	30	31	20	10	43	10
SZ620001	G1"	36	39	25	12	50	10

SZ 63



Silenziatore cilindrico BSPP

Silencer parallel BSPP

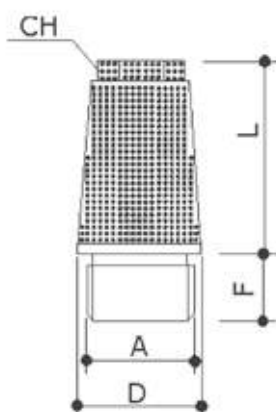
Schalldämpfer zylindrisches Gewinde

Silencieux d'échappement cylindrique BSPP

Silenciador cilíndrico BSPP

CODICE/CODE	A	CH	B	C	F	L	PEZZI/PIECES
SZ630018	G1/8	10	15	7,5	5	18	10
SZ630014	G1/4	14	23	11,5	6	26	10
SZ630038	G3/8	17	25	14,5	6,5	29,5	10
SZ630012	G1/2	22	36,5	17	8	40	10
SZ630034	G3/4	27	34,5	22,3	8	39	10
SZ630001	G1"	34	44	27,5	9	49	10

SZ 64



Silenziatore cilindrico BSPP

Silencer parallel BSPP

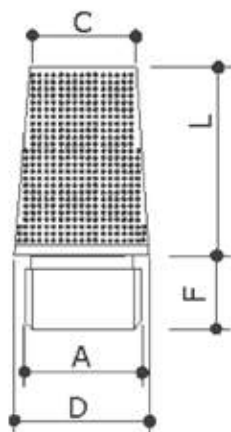
Schalldämpfer zylindrisches Gewinde

Silencieux d'échappement cylindrique BSPP

Silenciador cilíndrico BSPP

CODICE/CODE	A	CH	D	F	L	PEZZI/PIECES
SZ640018	G1/8	7	12	6	15	10
SZ640014	G1/4	9	14	6	19	10
SZ640038	G3/8	13	19	7	29	10
SZ640012	G1/2	15	23	8	35	10
SZ640034	G3/4	20	29	13	41,5	10
SZ640001	G1"	25	36	15	50	10

SZ 65



Silenziatore cilindrico BSPP

Silencer parallel BSPP

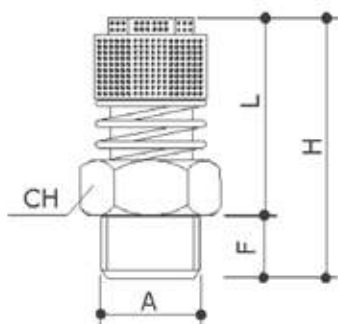
Schalldämpfer zylindrisches Gewinde

Silencieux d'échappement cylindrique BSPP

Silenciador cilindrico BSPP

CODICE/CODE	A	C	D	F	L	PEZZI/PIECES
SZ6500M5	M5	5	6	4,5	8,5	10
SZ650018	G1/8	8	12	6	15	10
SZ650014	G1/4	11	15	6	19	10
SZ650038	G3/8	15	19	8	28	10
SZ650012	G1/2	18	23	10	33	10
SZ650034	G3/4	23	29	10,5	40	10
SZ650001	G1"	28	36	13	48	10

SZ 66



Silenziatore cilindrico BSPP

Silencer parallel BSPP

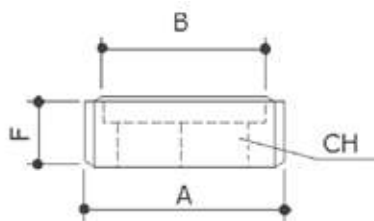
Schalldämpfer zylindrisches Gewinde

Silencieux d'échappement cylindrique BSPP

Silenciador cilindrico BSPP

CODICE/CODE	A	CH	F	L min	L max	H min	H max	PEZZI/PIECES
SZ660018	G1/8	13	6	20	22	26	28	10
SZ660014	G1/4	15	8	22	24	30	32	10
SZ660038	G3/8	18	10	25	28	35	38	10
SZ660012	G1/2	22	11	26	29	36	39	10
SZ660034	G3/4	30	12	32	37	45	50	10
SZ660001	G1"	36	12	32	37	45	50	10

SZ 67



Silenziatore cilindrico BSPP

Silencer parallel BSPP

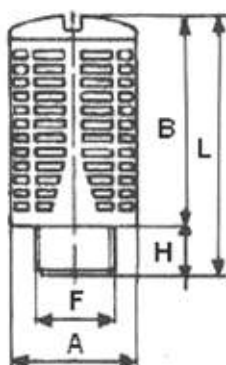
Schalldämpfer zylindrisches Gewinde

Silencieux d'échappement cylindrique BSPP

Silenciador cilindrico BSPP

CODICE/CODE	A	B	CH	F	PEZZI/PIECES
SZ670018	G1/8	7	5	4	10
SZ670014	G1/4	9	6	4	10
SZ670038	G3/8	11	9	5	10
SZ670012	G1/2	16	12	8	10
SZ670034	G3/4	22	18	10	10
SZ670001	G1"	26	24	10	10

SZ 68



Silenziatore dinamico cilindrico BSPP

Silencer dynamic parallel BSPP

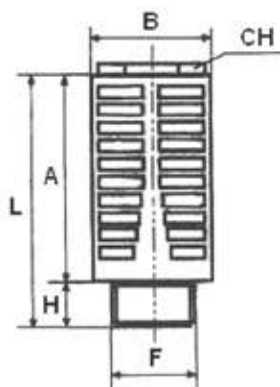
Dynamischer Schalldämpfer zylindrisches Gewinde

Silencieux dynamique cylindrique BSPP

Silenciador dinámico cilindrico BSPP

CODICE/CODE	F	A	H	B	PEZZI/PIECES
SZ680018	G1/8	15	6	26,5	10
SZ680014	G1/4	19,5	8	35	10
SZ680038	G3/8	24,5	11	47	10
SZ680012	G1/2	24,5	11	47	10
SZ680034	G3/4	48	18	97	10
SZ680001	G1"	48	18	97	10

SZ 69



Silenziatore statico cilindrico BSPP

Static silencer parallel BSPP

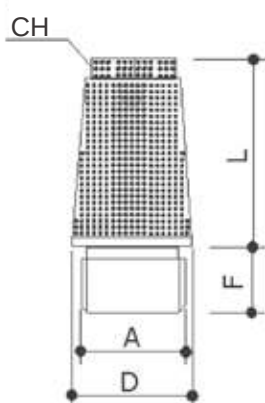
Statischer Schalldämpfer zylindrisches Gewinde

Silencieux statique cylindrique BSPP

Silenciador estático cilíndrico BSPP

CODICE/CODE	F	CH	B	H	A	PEZZI/PIECES
SZ690018	G1/8	10	16	6	28	10
SZ690014	G1/4	12	19	8	36	10
SZ690038	G3/8	16	24	10	47	10
SZ690012	G1/2	16	24	10	47	10

SZ 73



Silenziatore cilindrico BSPP

Silencer parallel BSPP

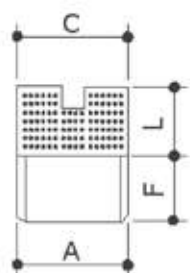
Schalldämpfer zylindrisches Gewinde

Silencieux d'échappement cylindrique BSPP

Silenciador cilíndrico BSPP

CODICE/CODE	A	CH	D	F	L	PEZZI/PIECES
SZ7300M5	M5	7	12	6	15	10
SZ730018	G1/8	7	12	6	15	10
SZ730014	G1/4	8	15	6	19	10
SZ730038	G3/8	10	19	8	28	10
SZ730012	G1/2	14	23	10	33	10
SZ730034	G3/4	16	39	10,5	40	10
SZ730001	G1"	20	36	13	48	10

SZ 74



Silenziatore cilindrico BSPP

Silencer parallel BSPP

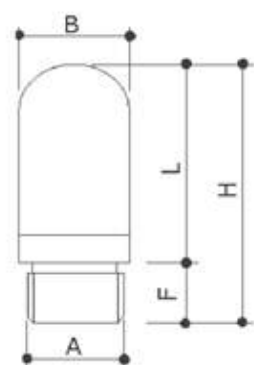
Schalldämpfer zylindrisches Gewinde

Silencieux d'échappement cylindrique BSPP

Silenciador cilíndrico BSPP

CODICE/CODE	A	C	F	L	PEZZI/PIECES
SZ740018	G1/8	10	6	6	10
SZ740014	G1/4	13	6	6	10
SZ740038	G3/8	17	7	8	10
SZ740012	G1/2	21	10	8	10
SZ740034	G3/4	26	13	9	10
SZ740001	G1"	33	14	11	10

SZ 75



Silenziatore statico cilindrico BSPP

Static silencer parallel BSPP

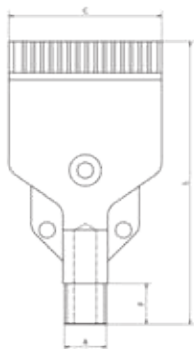
Statischer Schalldämpfer zylindrisches Gewinde

Silencieux statique cylindrique BSPP

Silenciador estático cilíndrico BSPP

CODICE/CODE	A	B	F	L	H	PEZZI/PIECES
SZ7500M5	M5	7	4	20	24	10
SZ750018	G1/8	13	6	22	28	10
SZ750014	G1/4	17	7	27	34	10
SZ750038	G3/8	25	10	54	64	10
SZ750012	G1/2	25	10	55	65	10
SZ750034	G3/4	37	15	122	137	10
SZ750001	G1"	48	19	133	152	10

SZ 70



Ugello a pettine in plastica (POM)

 Flat nozzle plastic (POM)

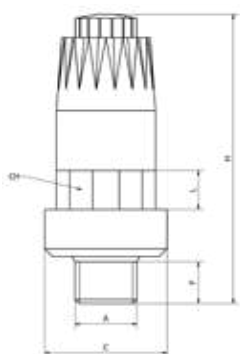
 Düse flach Kunststoff (POM)

 Buse plate de soufflage en polymère

 Boquilla sopladora plana en plástico

CODICE/CODE	A	C	F	L	PEZZI/PIECES
SZ700014	G1/4	47,5	13	90	1

SZ 71



Mini ugello a pettine in plastica (POM) (25 mm)

 Mini Compact flat nozzle plastic (POM) (25 mm)

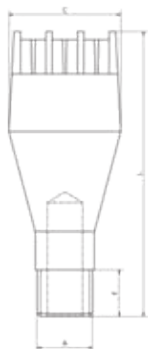
 Düse flach Kunststoff (POM) mini (25 mm)

 Mini buse plate de soufflage en polymère

 Mini boquilla sopladora plana en plástico

CODICE/CODE	A	C	F	L	H	CH	PEZZI/PIECES
SZ710014	G1/4	23,5	8	7,5	55,5	19	1

SZ 76



Mini ugello a pettine in plastica (POM) (25 mm)

 Compact flat nozzle plastic (POM)(25 mm)

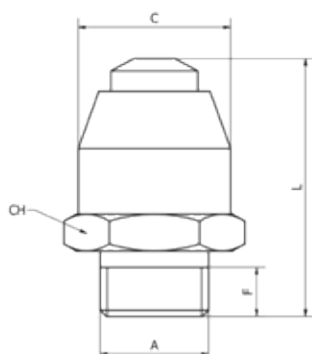
 Düse flach Kunststoff (POM) mini(25 mm)

 Mini buse plate de soufflage en polymère

 Mini boquilla sopladora plana en plástico

CODICE/CODE	A	C	F	L	PEZZI/PIECES
SZ760014	G1/4	26,5	10	67	1

SZ 72



Ugello rotondo in alluminio

 Circular nozzle aluminium

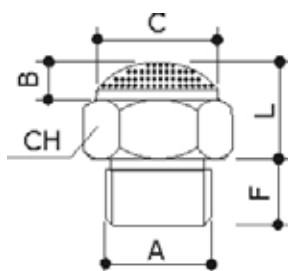
 Düse rund

 Ajutage en aluminium

 Boquilla redonda en aluminio

CODICE/CODE	A	C	F	L	CH	PEZZI/PIECES
SZ720014	G1/4	18,5	6	31,5	19	1

SX 60



Silenziatore INOX cilindrico BSPP

 INOX silencer parallel BSPP

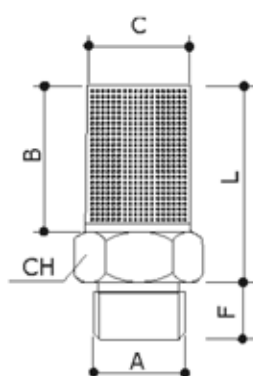
 Schalldämpfer INOX zylindrisches Gewinde

 Silencieux d'échappement cylindrique INOX BSPP

 Silenciador cilíndrico INOX BSPP

CODICE/CODE	A	CH	B	C	F	L	PEZZI/PIECES
SX600018	G1/8	13	1,5	22	6	9	1
SX600014	G1/4	16	1,5	28	7	11	1
SX600038	G3/8	19	1,5	34	8	12	1
SX600012	G1/2	24	3,5	44	10	12	1

SX 62



Silenziatore INOX cilindrico BSPP

 INOX silencer parallel BSPP

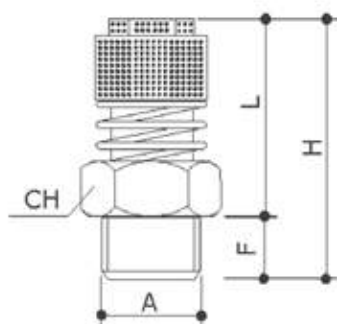
 Schalldämpfer INOX zylindrisches Gewinde

 Silencieux d'échappement cylindrique INOX BSPP

 Silenciador cilíndrico INOX BSPP

CODICE/CODE	A	CH	B	C	F	L	PEZZI/PIECES
SX620018	G1/8	13	14	7	6	21	1
SX620014	G1/4	16	18	9	8	26	1
SX620038	G3/8	19	26,5	12	8	32	1
SX620012	G1/2	24	35	15	10	43	1

SX 66



Silenziatore INOX cilindrico BSPP

 INOX silencer parallel BSPP

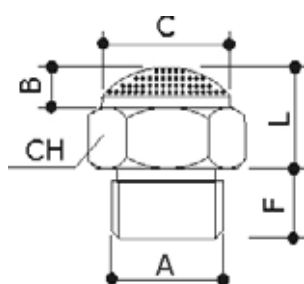
 Schalldämpfer INOX zylindrisches Gewinde

 Silencieux d'échappement cylindrique INOX BSPP

 Silenciador cilíndrico INOX BSPP

CODICE/CODE	A	CH	F	L min	L max	H min	H max	PEZZI/PIECES
SX660018	G1/8	13	6	20	22	26	28	1
SX660014	G1/4	15	8	22	24	30	32	1

SX 20-NPT



Silenziatore INOX filetto NPT

 INOX NPT silencer

 Schalldämpfer Edelstahl - NPT

 Silencieux d'échappement INOX - NPT

 Silenciador INOX - NPT

CODICE/CODE	A	CH	B	C	F	L	PEZZI/PIECES
SX200018	1/8 NPT	13	1,5	22	6	9	1
SX200014	1/4 NPT	16	1,5	28	7	11	1
SX200038	3/8 NPT	19	1,5	34	8	12	1
SX200012	1/2 NPT	24	3,5	44	10	12	1

AI

-  **Adesivi industriali e nastro in PTFE**
-  Industrial glues & sealants, PTFE tape
-  Dichtungsflüssigkeiten/Klebstoffe
-  Adhésifs et scellants industriels, Ruban PTFE
-  Adhesivos y selladores industriales, Cinta PTFE

LX18-10



LX53-14



LX58-11



LX55-03



LX83-54



LX59-30



LX83-21



LXIS-14



LXIS43-S



LXIS-74



PTFE12



PTFE15



PTFE12G



PTFE15G



PTFEROSA



Dati tecnici di adesivi industriali e nastro in PTFE

-  Industrial glues & sealants, PTFE tape technical data
-  Technischen Daten der Dichtungsflüssigkeiten/Klebstoffe
-  Données techniques des adhésifs et scellants industriels, Ruban PTFE
-  Datos técnicos de los adhesivos y selladores industriales, Cinta PTFE

Sigillafiletti

I sigillanti liquidi garantiscono la tenuta idraulica dei raccordi filettati. Polimerizzano in breve tempo. Mantengono la coppia di serraggio iniziale. Sigillano contro gas, idrocarburi, olii ed altri prodotti chimici. Sono omologati secondo le normative DVGW, TZW, BAM, WRAS, CSA. Facilitano l'avvitamento delle parti filettate. Garantiscono un facile smontaggio con i normali utensili.

Etanchéité filetée

Les mastics liquides garantissent l'étanchéité hydraulique des raccords filetés. Ils polymérisent en peu de temps. Ils maintiennent le couple de serrage initial. Sceller contre les gaz, les hydrocarbures, les huiles et autres produits chimiques. Ils sont homologués conformément aux réglementations DVGW, TZW, BAM, WRAS et CSA. Facilite le vissage des pièces filetées. Ils garantissent un démontage facile avec des outils normaux.

Thread sealing

The liquid sealants provide a watertight seal threaded connections. Cure in a short time. Maintain the initial tightening torque. Seal against gases, hydrocarbons, oils and other chemicals. Are certified according to DVGW regulations, TZW, BAM, WRAS, CSA. Facilitate the screwing of the threaded parts. Provide easy disassembly with normal tools.

Sellado hilo

Los selladores líquidos garantizan el cierre hidráulico de los racores roscados. Se polimerizan en poco tiempo. Mantienen el par de apriete inicial. Sellado contra gases, hidrocarburos, aceites y otros productos químicos. Están homologados de acuerdo con las normas DVGW, TZW, BAM, WRAS, CSA. Facilita el atornillado de piezas roscadas. Garantizan un fácil desmontaje con herramientas normales.

Dichtstoffe

Die flüssigen Dichtmittel bieten eine wasserdichte Abdichtung Schraubverbindungen. Polymerisieren in einer kurzen Zeit. Pflegen Sie die erste Anzugsmoment. Abdichtung gegen Gase, Kohlenwasserstoffe, Öle und andere Chemikalien. Sie werden in Übereinstimmung mit den Vorschriften zugelassenen TZW, BAM, WRAS, CSA. Erleichterung der Verschraubung der Gewindeteile. Sorgen für eine einfache Demontage mit normalem Werkzeug.

Codice Code	Viscosità Viscosity	Ø gioco max Ø top stroke	Resistenza Strenght	Coppia di svitamento Screwing torque	Resistenza funzionale Functional strenght	Temperatura Temperature
LX1810075	Alta-pasta - High	2" 0.3 mm	Bassa - Low	6	3	-55°C / +150°C (-67°F / +302°F)
LX5314050	Bassa - Low	3/4" 0.15mm	Media - Medium	12	3	-55°C / +150°C (-67°F / +302°F)
LX5811075	Alta-pasta - High	3" 0.5 mm	Media - Medium	18	3	-55°C / +150°C (-67°F / +302°F)

Serraflettì

Per bloccare e frenare bulloni, dadi, viti prigionieri e parti filettate in genere. Evitano allentamenti dovuti a vibrazioni, urti, sbalzi di temperatura. Eliminano corrosione e grippaggio. Facilitano l'avvitamento delle parti filettate. Sostituiscono le classiche rondelle, grover, rosette. Sono disponibili in vari gradi di resistenza e svitamento.

Etanchéité fileté

Pour verrouiller et freiner les boulons, les écrous, les vis imperdables et les pièces filettées en général. Ils évitent le jeu dû aux vibrations, aux chocs, aux changements de température. Élimine la corrosion et le grippage. Facilite le vissage des pièces filettées. Ils remplacent les rondelles classiques, grover, rosettes. Ils sont disponibles en différents degrés de résistance et de dévissage.

Thread locking

To lock and brake bolts, nuts, screws, studs and threaded parts in general. Prevent loosening due to vibration, shock, temperature extremes. Eliminate corrosion and seizure. Facilitate the screwing of the threaded parts. They replace traditional washers, grover, rosettes. They come in various degrees of resistance and unscrewing.

Sellado hilo

Para bloquear y frenar pernos, tuercas, tornillos cautivos y piezas roscadas en general. Evitan la holgura debido a vibraciones, golpes, cambios de temperatura. Eliminar la corrosión y las convulsiones. Facilita el atornillado de piezas roscadas. Reemplazan las clásicas arandelas, grover, rosetones. Están disponibles en varios grados de resistencia y desenroscado.

Schraubensicherung

So sperren und Bremse Schrauben, Muttern, Schrauben, Bolzen und Gewindeteile im Allgemeinen. Verhindern Lösen durch Vibrationen, Relief Schock, Temperatur. Beseitigen Korrosion und Verschleiß. Erleichterung der Verschraubung der Gewindeteile. Ersetzen die herkömmlichen Scheiben, Federring, Unterlegscheiben. Sie sind erhältlich in verschiedenen Graden des Widerstands.

Codice Code	Viscosità Viscosity	Ø gioco max Ø top stroke	Resistenza Strenght	Coppia di svitamento Screwing torque	Resistenza funzionale Functional strenght	Temperatura Temperature
LX5503050	Bassa - Low	M24 0.2 mm	Alta - High	18	3	-55°C / +200°C (-67°F / +392°F)
LX8354050	Bassa - Low	M20 0.15mm	Alta - High	25	3	-55°C / +150°C (-67°F / +302°F)

Guarnizioni elastomeriche e plastiche

Per sigillare accoppiamenti piani e giunzioni flangiate di pompe, scatole di ingranaggi, cambi, differenziali, motori. Sostituiscono le guarnizioni preformate, garantiscono la sigillatura con tolleranze di lavorazione di alcuni decimi di mm, consentono il contatto metallo-metallo evitando l'allentamento dei bulloni nel tempo. Formano una guarnizione flessibile e/o elastica resistente a vibrazioni, calore, olii e fluidi industriali. Sono smontabili con normali utensili.

Joints élastomères et plastiques

Pour le scellement de raccords plats et de joints à brides de pompes, réducteurs, réducteurs, différentiels, moteurs. Ils remplacent les joints préformés, garantissent l'étanchéité avec des tolérances d'usinage de quelques dixièmes de mm, permettent un contact métal à métal en évitant le desserrage des boulons dans le temps. Ils forment un joint souple et/ou élastique résistant aux vibrations, à la chaleur, aux huiles et aux fluides industriels. Ils peuvent être démontés avec des outils normaux.

Plastic and rubber gaskets

To seal breeding plans and flanged joints of pumps, gearboxes, transmissions, differentials, engines. Replace the preformed seals, guarantee the sealing with machining tolerances of a few tenths of a mm, allowing the metal to metal contact preventing the loosening of the bolts in time. Form a flexible seal and/or elastic resistance to vibration, heat, oil and industrial fluids. Can be removed with normal tools.

Juntas elastoméricas y plásticas

Para el sellado de acoplamientos planos y bridas de bombas, cajas de engranajes, cajas de engranajes, diferenciales, motores. Reemplazan las juntas preformadas, garantizan el sellado con tolerancias de mecanizado de unas décimas de mm, permiten el contacto metal con metal evitando el aflojamiento de los pernos con el tiempo. Forman un sello flexible y/o elástico resistente a vibraciones, calor, aceites y fluidos industriales. Se pueden desmontar con herramientas normales.

Elastomerdichtungen und Kunststoff

Pläne, Kupplungen und Flanschverbindungen von Pumpen, Getrieben, Getriebe, Differentiale, Motoren versiegeln. Ersetzen der vorgeformten Dichtungen, stellen die Abdichtung mit Bearbeitungstoleranz von wenigen Zehntel mm, damit das Metall-Metall-Berührung zu verhindern das Lösen der Schrauben im Laufe der Zeit. Eine Dichtung bilden flexiblen und/oder elastischen, vibrations-, Wärme-, Öle und industriellen Flüssigkeiten. smontabil sind mit Standard-Tools.

Codice Code	Viscosità Viscosity	Ø gioco max Ø top stroke	Resistenza Strenght	Coppia di svitamento Screwing torque	Resistenza funzionale Functional strenght	Temperatura Temperature
LX5930075	Bassa - Low	M24 0.2 mm	Bassa - Low	5	3	-55°C / +150°C (-67°F / +302°F)

Bloccanti fissatori

Gli adesivi di questa linea permettono il montaggio ad alta resistenza di un accoppiamento cilindrico quale: cuscinetti, ingranaggi, pulegge, perni, boccole. Garantiscono un'alta coppia di trasmissione. Sostituiscono chiavette, alberi scanalati, saldature. Sigillano il giunto eliminando la corrosione da agenti esterni e da contatto. Possono incollare materiali diversi tra loro. Resistono ad alte temperature (sino a 230°C).

Joints élastomères et plastiques

Les adhésifs de cette ligne permettent l'assemblage à haute résistance d'un accouplement cylindrique tel que: roulements, engrenages, poulies, goupilles, bagues. Ils garantissent un couple de transmission élevé. Ils remplacent les clés, les arbres cannelés, les soudures. Sceller le joint en éliminant la corrosion causée par les agents externes et le contact. Ils peuvent coller différents matériaux ensemble. Ils résistent aux températures élevées (jusqu'à 230°C).

Retaining

The stickers allow the installation of this line high strength of a cylindrical gap such as: bearings, gears, pulleys, pins, bushings. Provide high torque transmission. Replace keys, splines, welding. Seal the fastening removing corrosion from external agents and contact. Possible to glue different materials together. Withstand high temperatures (up to 446°F).

Juntas elastoméricas y plásticas

Los adhesivos de esta línea permiten el ensamblaje de alta resistencia de un acoplamiento cilíndrico como: cojinetes, engranajes, poleas, pasadores, casquillos. Garantizan un alto par de transmisión. Reemplazan llaves, ejes estriados, soldaduras. Selle la junta eliminando la corrosión de los agentes externos y el contacto. Pueden pegar diferentes materiales juntos. Resistan altas temperaturas (hasta 230°C).

Blocker fixatoren

Die Klebstoffe dieser Linie ermöglichen die Montage eines hochfesten zylindrischen Spalt als Lager, Zahnräder, Riemenscheiben, Stifte, Büchsen. Bieten eine hohe Drehmomentübertragung. Ersetzen Schlüssel, Splines, verschweißt. die Fuge durch das Entfernen von Korrosion externen Agenten und Kontakte. Kann Kleber verschiedenen Materialien. Hohe Temperaturen (bis 230°C).

Codice Code	Viscosità Viscosity	Ø gioco max Ø top stroke	Resistenza Strenght	Coppia di svitamento Screwing torque	Resistenza funzionale Functional strenght	Temperatura Temperature
LX8321050	Bassa - Low	0.15	Alta - High	25 - 35	3	-55°C / +175°C (-67°F / +347°F)

Adesivi istantanei

Adesivi cianoacrilici per fissaggio istantaneo e strutturale di gomma, metalli, ceramica, cuoio, legno, materie plastiche. È opportuno che le superfici da incollare combacino perfettamente, i migliori risultati si ottengono con giunzioni inferiori a 0,1 mm; si può arrivare a spessori di 0,30 mm utilizzando prodotti densi o in gel. Il campo operativo di temperatura è compreso fra -50°C e +80°C con punte sino a 130°C con prodotti speciali.

Adhésifs instantanés

Adhésifs cianoacryliques pour la fixation instantanée et structurelle du caoutchouc, des métaux, de la céramique, du cuir, du bois, des plastiques. Il est conseillé d'adapter parfaitement les surfaces à coller. Les meilleurs résultats sont obtenus avec des joints inférieurs à 0,1 mm; il peut atteindre une épaisseur de 0,30 mm en utilisant des produits denses ou en gel. La plage de température de fonctionnement est comprise entre -50°C et +80°C, avec des pics allant jusqu'à 130°C avec des produits spéciaux.

Instant adhesives

Cyanoacrylate adhesives for instant adhesion and structural rubber, metals, ceramics, leather, wood, plastics. It is appropriate that all joints fit together perfectly, the best results are obtained with joints less than 0.1 mm can reach thicknesses of 0.30 mm thick using products or gel. The operating range of temperature is between -58°F and +176°F with peaks up to +266°F with special products.

Adhesivos instantáneos

Adhesivos cianoacrilicos para la fijación instantánea y estructural de caucho, metales, cerámica, cuero, madera, plásticos. Es recomendable que las superficies a pegar se ajusten perfectamente, los mejores resultados se obtienen con juntas de menos de 0,1 mm; Puede alcanzar un espesor de 0,30 mm utilizando productos densos o en gel. El rango de temperatura de funcionamiento es entre -50°C y +80°C con picos de hasta 130°C con productos especiales.

Industrieklebstoffen

Cyanoacrylatklebstoffe zum Fixieren Instant und strukturelle Gummi, Metall, Keramik, Leder, Holz, Kunststoffe. Sollten die Klebeflächen passen hervorragend zusammen, die besten Ergebnisse mit Fugen von weniger als 0,1 mm erhalten werden, kann es zu einer Dicke von 0,30 mm mit dichten Produkten oder Gel führen. Die Reichweite der Temperatur zwischen -50°C und +80°C mit Spitzen bis 130 °C mit speziellen Produkten.

Codice Code	Viscosità Viscosity	Spessore giunto Coupling thickness	Tempo di fissaggio Fixing time	Temperatura Temperature
LXIS14020	80 - 150	10 - 100	4 - 8	-55°C / +80°C (-67°F / +176°F)
LXIS43S20	80 - 150	10 - 150	3 - 4	-55°C / +80°C (-67°F / +176°F)
LXIS74020	100 - 200	10 - 150	4 - 8	-55°C / +80°C (-67°F / +176°F)

• PTFE 12 - PTFE 15 - PTFE 12G - PTFE15G - PTFEROSA

Applicazioni

1. Settori industriali
2. Costruzioni civili
3. Sistemi di drenaggio

Applications

1. Secteurs industriels
2. Construction civile
3. Systèmes de drainage

Applications

1. Industry sectors
2. Civil construction
3. Drainage systems

Aplicaciones

1. Sectores industriales
2. Construcción civil
3. Sistemas de drenaje

Anwendungen

1. Industrielle Sektoren
2. Tiefbau
3. Entwässerungssysteme

Caratteristiche principali

Nastro per uso idraulico al 100% prodotto con PTFE. Utilizzabile per acqua potabile. Utilizzato per filettature, isolamento, anticorrosione e anti-invecchiamento.

Principales caractéristiques

Ruban hydraulique composé à 100% de PTFE. Convient à l'eau potable. Utilisé pour les filetages, l'isolation, l'anti-corrosion et l'anti-âge.

Main features

Hydraulic tape made from 100% PTFE. Suitable for drinking water. Used for threads, insulation, anti-corrosion and anti-ageing.

Características principales

Cinta hidráulica fabricada con 100% de PTFE. Apto para agua potable. Se utiliza para hilos, aislamiento, anticorrosión y anti-envejecimiento.

Hauptmerkmale

Hydraulisches Band aus 100% PTFE. Geeignet für Trinkwasser. Wird für Gewinde, Isolierung, Korrosionsschutz und Alterungsschutz verwendet.

Caratteristiche tecniche

Resistenza al calore: +260°C / +500°F
Resistenza al freddo: -190°C / -400°F
Pressione massima: fino a 30 psi
Resistenza alla trazione: 8N/mm²
Percentuale di allungamento: >25%

Caractéristiques techniques

Résistance à la chaleur : +260°C / +500°F
Résistance au froid : -190°C / -400°F
Pression maximale : jusqu'à 30 psi
Résistance à la traction : 8 N/mm².
Pourcentage d'élongation : >25%.

Technical features

Heat Resistance: +260°C / +500°F
Cold Resistance: -190°C / -400°F
Maximum pressure: up to 30 psi
Tensile strength: 8N/mm²
Percentage of elongation: >25%

Características técnicas

Resistencia al calor: +260°C / +500°F
Resistencia al frío: -190°C / -400°F
Presión máxima: hasta 30 psi
Resistencia a la tracción: 8N/mm².
Porcentaje de alargamiento: >25%.

Technische Merkmale

Hitzebeständigkeit: +260°C / +500°F
Kältebeständigkeit: -190°C / -400°F
Maximaler Druck: bis zu 30 psi
Zugfestigkeit: 8N/mm²
Prozentsatz der Dehnung: >25%.

LX 18-10



- Sigillafiletti al PTFE omologato gas e acqua potabile**
- PTFE pipe sealant worldwide gas and potable water approved
- Industrieklebstoff PTFE
- Produit d'étanchéité en PTFE approuvé pour le gaz et l'eau potable
- Sellador de PTFE aprobado para gas y agua potable

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
LX1810075	75 ml	1

LX 53-14



- Sigillafiletti fluido per pneumatica ed oleodinamica -omologato gas**
- Threadsealant for pneumatic and hydraulic - gas approval
- Industrieklebstoff für Druckluft
- Produit d'étanchéité en PTFE approuvé pour le gaz et l'eau potable
- Sellador de PTFE aprobado para gas y agua potable

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
LX5314050	50 ml	1

LX 58-11



- Sigillafiletti fren.mediaomologato gas, GPL, ossigeno e acqua potabile**
- Semipermanent pipe sealant -gas, LP gas, oxygen, potable water approved
- Industrieklebstoff mittelfest
- Scellants de filetage Mediaomologato gaz, GPL, oxygène et eau potable
- Selladores de hilo Mediaomologato de gas, GLP, oxígeno y agua potable

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
LX5811075	75 ml	1

LX 55-03



- Bloccabulloni medio oleotollerante sigillafiletti omologato gas e acqua potabile**
- Oil tolerant nuts and bolts docking medium strength gas and potable water approved
- Industrieklebstoff mittelfest bis hochfest
- Bloqueur de pression d'huile moyenne, agent d'étanchéité pour filet approuvé pour le gaz et l'eau potable
- Bloqueador de presión de aceite medio, sellador de roscas aprobado para gas y agua potable

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
LX5503050	50 ml	1

LX 83-54



- Frenafiletti forte - bloccaprigionieri**
- High strength studlocks
- Industrieklebstoff hochfest
- Fort frein-filet
- Sellante fuerte

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
LX8354050	50 ml	1

LX 59-30



Silicone alta temperatura

- High temperature silicone gasket
- Industrieklebstoff für hohe Temperatur
- Silicone haute température
- Silicona de alta temperatura

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
LX5930075	75 ml	1

LX 83-21



Bloccante rapido alta resistenza

- Fast curing high strength retainer
- Industrieklebstoff für hohe Temperatur
- Dispositif de verrouillage rapide à haute résistance
- Dispositivo de bloqueo rápido de alta resistencia

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
LX8321050	50 ml	1

LX IS-14



Adesivo istantaneo per metallo, gomma-metallo, materiali rigidi

- Instant glue for metal, rubber-metal, rigid parts
- Industrieklebstoff für Metall und Gummi
- Adhésif instantané pour métal, caoutchouc-métal, matériaux rigides
- Adhesivo instantáneo para metal, goma-metal, materiales rígidos

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
LXIS14020	20 ml	1

LX IS43-S



Adesivo istantaneo per materiali difficili, superfici porose e reazione acida

- Instant glue for difficult, porous and acid surfaces
- Industrieklebstoff für schwierige Materialien
- Adhésif instantané pour les matériaux difficiles, les surfaces poreuses et les réactions acides
- Adhesivo instantáneo para materiales difíciles, superficies porosas y reacción ácida

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
LXIS43S20	20 ml	1

LX IS-74



Adesivo istantaneo tenace, fluido per metalli e gomme

- Instant high strength glue for metal and rubber
- Industrieklebstoff für Metall und Gummi
- Adhésif instantané résistant, fluide pour les métaux et les caoutchoucs
- Adhesivo instantáneo resistente, fluido para metales y cauchos

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
LXIS74020	20 ml	1

PTFE 12



Nastro PTFE spessore 0,10

 0,10 thick PTFE tape

 Dichtungsband PTFE 12x12 - Dicke 0,10

 Ruban PTFE 0,10 d'épaisseur

 Cinta de PTFE de 0,10 de espesor

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
PTFE1212010	12 m X 12 mm	10
PTFE1219010	12 m X 19 mm	10

PTFE 15



Nastro PTFE spessore 0,20

 0,20 thick PTFE tape

 Dichtungsband PTFE 12x12 - Dicke 0,20

 Ruban PTFE professionnel, épaisseur 0,20

 Cinta PTFE profesional, 0,20 gruesos

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
PTFE1512020	15 m X 12 mm	10
PTFE1519020	15 m X 19 mm	10
PTFE1525020	15 m X 25 mm	10

PTFE 12G



Nastro PTFE per gas spessore 0,10

 0,10 thick PTFE tape for gas

 Dichtungsband PTFE 12x12 - Dicke 0,10

 Ruban PTFE pour gaz 0,10 d'épaisseur

 Cinta de PTFE para gas de 0,10 de espesor

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
PTFE1212010G	12 m X 12 mm	10
PTFE1219010G	12 m X 19 mm	10

PTFE 15G



Nastro PTFE per gas professionale spessore 0,20

 0,20 thick PTFE tape for professional use for gas

 Dichtungsband PTFE - Dicke 0,20

 Ruban PTFE professionnel, épaisseur 0,20

 Cinta PTFE profesional, 0,20 gruesos

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
PTFE1512020G	15 m X 12 mm	10
PTFE1519020G	15 m X 19 mm	10
PTFE1525020G	15 m X 25 mm	10

PTFE ROSA



Nastro PTFE spessore 0,10 per alte temperature

 0,10 thick PTFE tape high temperature

 Dichtungsband PTFE - Dicke 0,10 höhetemperatur

 Ruban PTFE 0.10 épais haute température

 Cinta de PTFE de 0,10 de espesor alta temperatura

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
PTFEROSA	12 m X 12 mm	10



-  **Fascette**
-  **Clamps**
-  **Schlauchschellen**
-  **Pinces métalliques**
-  **Abrazaderas**

FA09**FW09****FA12****FW12****CA****FP****FN****PG**

Dati tecnici di fascette

 **Clamps technical data**

 **Technischen Daten der Schlauchschellen**

 **Données techniques des pinces métalliques**

 **Datos técnicos de los abrazaderas**

Fascetta stringitubo banda 9mm

Le fascette FA09 e FW09 sono realizzate con anello a cremagliera stampata e bordi arrotondati per evitare danneggiamenti al tubo. Aggraffatura del cassetto all'anello con punto di saldatura per garantire un'efficace tenuta. Queste fascette hanno un'elevata flessibilità nell'adattamento alla circonferenza del tubo e sono indicate per tutte le applicazioni industriali.

FA09

Cassetta acciaio laminato a freddo a basso tenore di carbonio con trattamento superficiale di nichelatura
Vite acciaio con rivestimento di zinco esente Cromo
Esavalente
Anello acciaio inossidabile ferritico AISI 430 EN 1.4016

FW09

Tutti i componenti in acciaio inossidabile austenitico
AISI 304 EN 1.4301

Clamps 9mm

FA09 and FW09 clamps are manufactured by a threaded band pressed and rounded edges to prevent damages to the pipe. Locking housing by welded-joint in order to allow an effective grip. These clamps have a good flexibility and adaptability to the hose and it is ideal for demanding industrial assembly requirements.

FA09

Housing steel nickel plated
Screw galvanized steel free of Exavalent Chromium
Band ferritic stainless steel AISI 430 EN 1.4016

FW09

All components are in austenitic stainless steel
AISI 304 EN 1.4301

Schlauchschelle 9mm

Die Bänder werden mit FA09 und FW09 Ring Zahnstange gedruckt und abgerundete Kanten, um eine Beschädigung der Leitung zu verhindern. Crimpen Tablett mit Ring Punktschweißung um eine wirksame Abdichtung zu gewährleisten. Diese Klammern besitzen eine hohe Flexibilität bei der Anpassung an den Umfang des Rohres und eignen sich für alle industriellen Anwendungen.

FA09

Haus kaltgewalzten Stahl mit niedrigem Kohlenstoffgehalt mit Oberflächenbehandlung von Nickel
Schrauben Stahl mit einer Zinkschicht frei von sechswertigem Chrom
Ring ferritischen Edelstahl AISI 430 EN 1.4016

FW09

Alle Komponenten von austenitischem rostfreiem Stahl
AISI 304 EN 1.4301

Collier de serrage de bande de 9mm

Les colliers FA09 et FW09 sont fabriqués avec un anneau de crémaillère moulé et des bords arrondis pour éviter d'endommager le tuyau. Sertissage du tiroir sur la bague avec point de soudure pour garantir une étanchéité efficace. Ces colliers ont une grande flexibilité pour l'adaptation de la circonférence du tuyau et conviennent à toutes les applications industrielles.

FA09

Enveloppe en acier laminé à froid à faible teneur en carbone avec traitement de surface nickelé
Vis en acier avec zingage libre Chrome hexavalent
Anneau en acier inoxydable ferritique AISI 430 EN 1.4016

FW09

Tous les composants en acier inoxydable austénitique
AISI 304 EN 1.4301

Abrazadera de tubo de banda de 9mm

Las abrazaderas FA09 y FW09 están hechas con un anillo de rejilla moldeado y bordes redondeados para evitar daños en la tubería. Engarzado del cajón al anillo con punto de soldadura para garantizar un sellado efectivo. Estas abrazaderas tienen una gran flexibilidad en la adaptación de la circunferencia de la tubería y son adecuadas para todas las aplicaciones industriales.

FA09

Carcasa de acero laminada en frío y baja en carbono con tratamiento de superficie níquelado
Tornillo de acero con recubrimiento de zinc libre Cromo hexavalente
AISI 430 EN 1.4016 anillo ferrítico de acero inoxidable.

FW09

Todos los componentes son de acero inoxidable austenítico AISI 304 EN 1.4301.

Fascetta stringitubo banda 12mm

Le fascette FA12 e FW12 sono realizzate con anello a cremagliera stampata e bordi arrotondati per evitare danneggiamenti al tubo. Aggraffatura del cassetto all'anello con doppio punto di saldatura per garantire alte prestazioni della coppia di serraggio. Questa fascetta è indicata per applicazioni esigenti di alta capacità di serraggio e di tenuta.

FA12

Cassetta acciaio laminato a freddo a basso tenore di carbonio con trattamento superficiale di nichelatura
Vite acciaio con rivestimento di zinco esente Cromo
Esavalente
Anello acciaio inossidabile ferritico AISI 430 EN 1.4016

FW12

Tutti i componenti in acciaio inossidabile austenitico
AISI 304 EN 1.4301

Collier de serrage de bande de 12mm

Les colliers FA12 et FW12 sont fabriqués avec un anneau à crémaillère moulé et des bords arrondis pour éviter d'endommager le tuyau. Sertissage du tiroir sur la bague avec double point de soudure pour garantir des performances élevées du couple de serrage. Cette pince convient aux applications exigeantes avec une capacité de serrage et de maintien élevée.

FA12

Enveloppe en acier laminé à froid à faible teneur en carbone avec traitement de surface nickelé
Vis en acier zingué sans chrome hexavalent
Anneau en acier inoxydable ferritique AISI 430 EN 1.4016

FW12

Tous les composants en acier inoxydable austénitique
AISI 304 EN 1.4301

Clamps 12mm

FA12 and FW12 clamp are manufactured by a threaded band pressed and rounded edges to prevent damages to the pipe. Locking housing by double point of welding in order to allow high screwing torque performance. These clamps are suitable for applications to high clamping force.

FA12

Housing steel nickel plated
Screw galvanized steel free of Exavalent Chromium
Band ferritic stainless steel AISI 430 EN 1.4016

FW12

All components are in austenitic stainless steel AISI 304 EN 1.4301

Abrazadera de tubo de banda de 12mm

Las abrazaderas FA12 y FW12 están hechas con un anillo de rejilla moldeado y bordes redondeados para evitar daños en la tubería. Engarce del cajón al anillo con doble punto de soldadura para garantizar un alto rendimiento del par de apriete. Esta abrazadera es adecuada para aplicaciones exigentes con una alta capacidad de sujeción y retención.

FA12

Carcasa de acero laminada en frío y baja en carbono con tratamiento de superficie niquelado
Tornillo de acero con recubrimiento de zinc sin cromo hexavalente.
AISI 430 EN 1.4016 anillo ferrítico de acero inoxidable.

FW12

Todos los componentes son de acero inoxidable austenítico AISI 304 EN 1.4301

Schlauchschelle 12mm

Die Bänder werden mit FA12 und FW12 Ring Zahnstange gedruckt und abgerundete Kanten, um eine Beschädigung der Leitung zu verhindern. Crimp Ringlade mit doppelter Schweißpunkt für hohe Leistung Drehmoment. Diese Klemme eignet sich für Anwendungen, die hohe Kapazität Spannkraft.

FA12

Haus kaltgewalzten Stahl mit niedrigem Kohlenstoffgehalt mit Oberflächenbehandlung von Nickel
Schrauben Stahl mit einer Zinkschicht frei von sechswertigem Chrom
Ring ferritischen Edelstahl AISI 430 EN 1.4016

FW12

alle Komponenten von austenitischem rostfreiem Stahl
AISI 304 EN 1.4301

Collare a bullone

I collari a bullone sono indicati per tutte le forme di serraggio che richiedono una tenuta perfetta alle medie e forti pressioni.

CAMPI DI APPLICAZIONE: agricoltura, industria in genere ed edilizia

MATERIALI:

anello: acciaio inossidabile ferritico

AISI 430 EN 1.4016

bullone e cilindretti: acciaio con rivest. di zinco esente Cromo Esavalente

Collier de boulon

Les colliers de boulon conviennent à toutes les formes de serrage qui nécessitent une étanchéité parfaite à des pressions moyennes et fortes.

DOMAINES D'APPLICATION: agriculture, industrie en général et construction

MATÉRIEL:

Anneau: acier inoxydable ferritique AISI 430 EN 1.4016

Boulon et cylindres: acier zingué et sans chrome hexavalent

Clamps

The clamp is ideal for all kind of fastening application in which a total airtight quality is required at average and strong pressure.

APPLICATION FIELDS: industry, agriculture and building

MATERIALS:

Band: ferritic stainless steel AISI 430 EN 1.4016 solid

Barrels and screw: galvanized steel free of Exavalent Chromium

Collar de perno

Los collares de pernos son adecuados para todas las formas de sujeción que requieren un sellado perfecto a presiones medias y fuertes.

CAMPOS DE APLICACIÓN: agricultura, industria en general y construcción.

MATERIALES:

Anillo: acero inoxidable ferrítico AISI 430 EN 1.4016.

Pernos y cilindros: acero con recubrimiento de zinc y sin cromo hexavalente.

Bundschraube

Der Kragen Bolzens sind für alle Formen der Klemmung, die eine Dichtung perfekt bei mittleren und hohen Drücke erfordern angegeben.

EINSATZBEREICHE: Landwirtschaft, Industrie und Bau

WERKSTOFF:

Ring: AISI 430 ferritischen Edelstahl EN 1.4016

Bolzen und Stangen: Stahl mit Zink-Beschichtung frei von sechswertiges Chrom

Fascette pinzabili

Le FASCETTE PINZABILI sono un sistema di serraggio economico per stringere in modo permanente tubi di piccola e media dimensione. Il montaggio si effettua in pochi secondi con una semplice pinza.

MATERIALI: acciaio galvanizzato con rivestimento di zinco esente Cromo Esavalente.

Pincas de serrage

PINZABILI CLIPS est un système de serrage économique pour le serrage permanent de tuyaux de petite et moyenne taille. L'assemblage se fait en quelques secondes avec une simple pince.

MATÉRIAUX: acier galvanisé avec zingage et sans chrome hexavalent.

Ear clips

EAR CLIPS is a simple and inexpensive system for clamping pipes in permanent way. Quick clamping by apposite pliers.

MATERIALS: galvanized steel free of Exavalent Chromium.

Pinzas de sujeción

PINZABILI CLIPS es un sistema de sujeción económico para apretar permanentemente tubos pequeños y medianos. El montaje se realiza en pocos segundos con una simple pinza.

MATERIALES: acero galvanizado con recubrimiento de zinc y sin cromo hexavalente.

Zweiohrklemmen

Die ZWEOHRKLEMMEN sind ein System von wirtschaftlichen Verschärfungen in wenigen Sekunden mit einem einfachen Greifer ziehen.

WERKSTOFFEN: Stahl verzinkt mit einer Zinkschicht frei von sechswertiges Chrom.

Fascette in nylon

MATERIALE: Nylon 6.6 UL 94V-2
TEMPERATURE PER L'INSTALLAZIONE: da -40°C a +85°C.
CERTIFICAZIONE: UL file E 118226-  - MIL - S - 231 90E

Attaches de câble en nylon

MATÉRIEL: Nylon 6.6 UL 94V-2
TEMPÉRATURES POUR L'INSTALLATION: de -40°C à +85°C
CERTIFICATION: Fichier UL E 118226-  - MIL - S - 231 90E

Nylon clips

MATERIAL: Nylon 6.6 UL 94V-2
SERVICE TEMPERATURE: from -40°F up to +85°F.
CERTIFICATION: UL file E 118226-  - MIL - S - 231 90E

Bridas de nylon

MATERIAL: Nylon 6.6 UL 94V-2
TEMPERATURAS DE INSTALACIÓN: de -40°C a +85°C.
CERTIFICACIÓN: archivo UL E 118226-  - MIL - S - 231 90E

Zurbänder Nylon

WERKSTOFF: Nylon 6.6 UL 94V-2
TEMPERATUREN FÜR DIE INSTALLATION: von -40°C bis +85°C.
ZERTIFIZIERUNG: UL file E 118226-  - MIL - S - 231 90E

Passacavi gommati

I PASSACAVI GOMMATI sono utilizzati per stringere tubi, bloccare cavi singoli o raggruppati. Sono realizzati con nastro sagomato ricoperto in gomma antivibrante.
CAMPI DI APPLICAZIONE: industria automobilistica, impiantioleodinamici, idraulici e pneumatici, impianti di refrigerazione.
MATERIALI: acciaio con rivestimento di zincatura esente Cromo Esavalente.
ESECUZIONE: secondo le norme DIN 3016 uniformati per dimensioni di nastro e foratura, piastrina di rinforzo per garantire maggiore resistenza alla torsione ed al serraggio della vite di fissaggio, copertura EPDM.

Presse-étoupes en caoutchouc

LES GLANDES DE CÂBLES À ROUES sont utilisées pour serrer les tuyaux, bloquer les câbles simples ou groupés. Ils sont fabriqués avec du ruban de forme recouvert de caoutchouc anti-vibration.
DOMAINES D'APPLICATION: industrie automobile, systèmes hydrauliques, hydrauliques et pneumatiques, systèmes de réfrigération.
MATÉRIAUX: acier avec revêtement galvanisé et chrome hexavalent.
EXÉCUTION: conforme à la norme DIN 3016 pour les dimensions de la bande et du perçage, plaque de renforcement assurant une plus grande résistance à la torsion et serrage de la vis de fixation, cache en EPDM.

Fastening clamp

Is ideal for clamping pipes, single or bunched cables. Made with a rubber sheath with insulating and anti-vibration function.
APPLICATION FIELDS: automotive industry, machine construction, hydraulic and pneumatic application, refrigeration.
MATERIALS: galvanized steel free of Exavalent Chromium.
EXECUTION: according to DIN 3016 rules, band with reinforced bolt holes for extra strenght, EPDM cover.

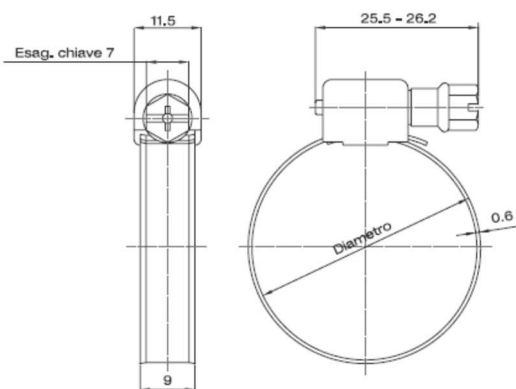
Prensaestopas de goma

LAS GLÁNDULAS DE LOS CABLES CON RUEDAS se utilizan para apretar tuberías, bloquear cables simples o agrupados. Están confeccionadas con cinta adhesiva con forma de goma antivibración.
CAMPOS DE APLICACIÓN: industria automotriz, sistemas hidráulicos, hidráulicos y neumáticos, sistemas de refrigeración.
MATERIALES: acero con recubrimiento galvanizado y cromo hexavalente.
EJECUCIÓN: conforme a la norma DIN 3016 estandarizada para cinta y taladrado, placa de refuerzo para garantizar una mayor resistencia a la torsión y al apriete del tornillo de fijación, tapa de EPDM.

Rohrschelle mit Kunststoffeinfuge

Die Rohrschelle mit Kunststoffeinfuge richtig, um das Rohr ziehen, sperren einzelne oder gruppierte Kabel verwendet. Sie sind mit bandförmigen gummierten Klappe gemacht.
EINSATZBEREICHE: Automotive, Hydraulik (hydraulische und pneumatische Systeme, Kühlgeräte).
WERKSTOFF: free verzinktem Stahl sechswertiges Chrom.
ABSCHLUSS: nach DIN 3016 für standardisierte Abmessungen des Bandes und Bohren, Verstärkungsplatte eine größere Verwindungssteifigkeit und dem Anziehen der Befestigungsschraube, EPDM AbdeckungGbereitzustellen.

FA 09



Fascetta stringitubo banda 9mm W2 AISI 430

 Clamp 9mm W2 AISI 430

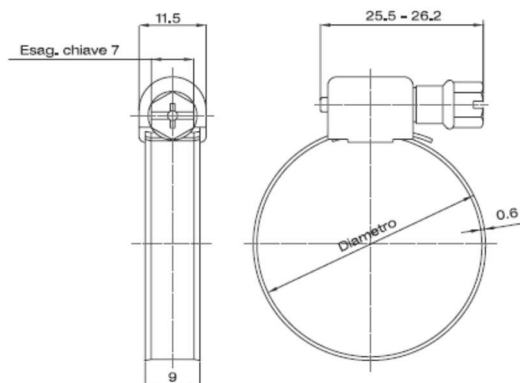
 Schlauchschellen 9mm W2 AISI 430

 Collier de serrage de tuyau 9mm W2 AISI 430

 Abrazadera de manguera 9 mm W2 AISI 430

CODICE/CODE	Ø	PEZZI/PIECES
FA090711	07-11	100
FA091016	10-16	100
FA091220	12-20	100
FA091627	16-27	100
FA092032	20-32	100
FA093045	30-45	50
FA093250	32-50	50
FA094060	40-60	50
FA095070	50-70	100
FA096080	60-80	100
FA097090	70-90	100

FW 09



Fascetta stringitubo banda 9mm W4 AISI 304

 Clamp 9mm W4 AISI 304

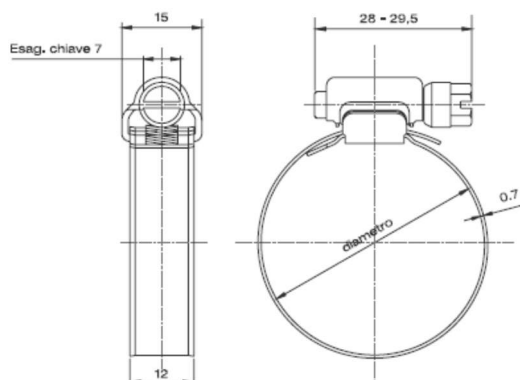
 Schlauchschellen 9mm W4 AISI 304

 Collier de serrage de tuyau 9mm W2 AISI 304

 Abrazadera de manguera 9 mm W2 AISI 304

CODICE/CODE	Ø	PEZZI/PIECES
FW091016	10-16	10
FW091220	12-20	10
FW091627	16-27	10
FW092032	20-32	10
FW093045	30-45	10
FW093250	32-50	10
FW094060	40-60	10
FW095070	50-70	10
FW096080	60-80	10
FW097090	70-90	10

FA 12



Fascetta stringitubo banda 12mm W2 AISI 430

 Clamp 12mm W2 AISI 430

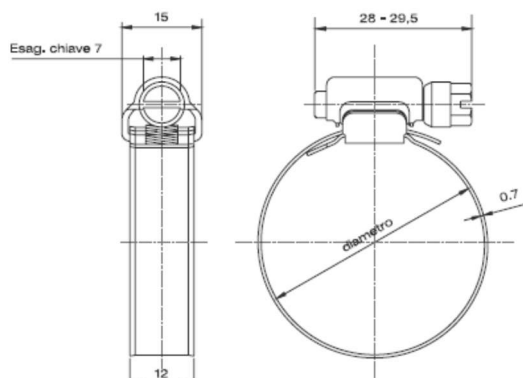
 Schlauchschellen 12mm W2 AISI 430

 Collier de serrage de tuyau 12mm W2 AISI 430

 Abrazadera de manguera 12 mm W2 AISI 430

CODICE/CODE	Ø	PEZZI/PIECES
FA121627	16-27	10
FA122032	20-32	10
FA123045	30-45	10
FA123250	32-50	10
FA124060	40-60	10
FA125070	50-70	10
FA126080	60-80	10
FA127090	70-90	10
FA128010	80-100	10
FA129011	90-110	10
FA121012	100-120	10
FA121113	110-130	10
FA121214	120-140	10
FA121315	130-150	10
FA121416	140-160	10
FA121517	150-170	10

FW 12



Fascetta stringitubo banda 12mm W4 AISI 304

Clamp 12mm W4 AISI 304

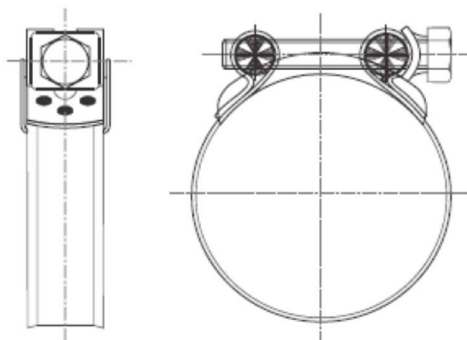
Schlauchschellen 12mm W4 AISI 304

Collier de serrage de tuyau 12 mm W4 AISI 304

Abrazadera de manguera de 12 mm W4 AISI 304

CODICE/CODE	Ø	PEZZI/PIECES
FW121627	16-27	10
FW122032	20-32	10
FW123045	30-45	10
FW123250	32-50	10
FW124060	40-60	10
FW125070	50-70	10
FW126080	60-80	10
FW127090	70-90	10
FW128010	80-100	10
FW129011	90-110	10
FW121012	100-120	10
FW121113	110-130	10
FW121214	120-140	10
FW121315	130-150	10
FW121416	140-160	10
FW121517	150-170	10

CA



Collare a bullone W2 AISI 430

Clamp W2 AISI 430

Schlauchschellen W2 AISI 430

Collier de serrage de tuyau W2 AISI 430

Abrazadera de manguera W2 AISI 430

CODICE/CODE	Ø	VITE/SCREW	LARGHEZZA/ WIDTH	PEZZI/PIECES
CA213235	32-35	M6	21x0,8	10
CA213639	36-39	M6	21x0,8	10
CA214043	40-43	M6	21x0,8	10
CA214447	44-47	M8	21x0,8	10
CA214851	48-51	M8	21x0,8	10
CA215255	52-55	M8	21x0,8	10
CA215659	56-59	M8	21x0,8	10
CA216063	60-63	M8	21x0,8	10
CA216467	64-67	M8	21x0,8	10
CA246873	68-73	M8	24x1,2	10
CA247479	74-79	M8	24x1,2	10
CA248085	80-85	M8	24x1,2	10
CA248691	86-91	M8	24x1,2	10
CA249297	92-97	M8	24x1,2	10
CA2498103	98-103	M8	24x1,2	10

FP



Fascetta pinzabile in acciaio galvanizzato

Ear clip galvanized steel

Zweiohrklemmen Stahl galvanisiert

Collier de serrage en acier galvanisé

Abrazadera clampable en acero galvanizado

CODICE/CODE	Ø	SPESSORE/THICKNESS	LARGHEZZA/WIDTH	PEZZI/PIECES
FP0709	07-09	0,8	6	10
FP0911	09-11	0,8	6,5	10
FP1113	11-13	0,9	6,5	10
FP1315	13-15	1	7	10
FP1518	15-18	1,2	7,5	10
FP1821	18-21	1,2	8	10

FN



Fascetta in nylon 6.6

 Nylon 6.6 Cable ties

 Zurbänder Nylon 6.6

 Collier de serrage en nylon 6.6

 Abrazadera en nylon 6.6

CODICE/CODE	Ø max	LUNGHEZZA/LENGHT	LARGHEZZA/WIDTH	PEZZI/PIECES
FN10225NT	19	102	2,5	100
FN14025NT	34	140	2,5	100
FN16025NT	40	160	2,5	100
FN20225NT	50	202	2,5	100
FN14036NT	34	140	3,6	100
FN20236NT	50	202	3,6	100
FN30236NT	77	302	3,6	100
FN16048NT	40	160	4,8	100
FN20048NT	50	200	4,8	100
FN25048NT	60	250	4,8	100
FN28648NT	75	286	4,8	100
FN36848NT	100	368	4,8	100
FN42848NT	115	428	4,8	100
FN20276NT	48	202	7,6	100
FN29276NT	75	292	7,6	100
FN36876NT	100	368	7,6	100
FN45076NT	125	450	7,6	100
FN52590NT	150	525	9	100

PG



Passacavi gommati W1

 Fastening clamp W1

 Rohrschelle mit Kunststoff einlage

 Grommet de caoutchouc W1

 Gatera de goma W1

CODICE/CODE	Ø max	LARGHEZZA/WIDTH	FORO/HOLE	PEZZI/PIECES
PG120008	8	12	5,3	10
PG120010	10	12	5,3	10
PG120012	12	12	5,3	10
PG120015	15	12	5,3	10
PG150010	10	15	6,4	10
PG150015	15	15	6,4	10
PG150016	16	15	6,4	10
PG150020	20	15	6,4	10
PG150030	30	15	6,4	10
PG200010	10	20	8,4	10
PG200016	16	20	8,4	10
PG200020	20	20	8,4	10
PG200045	45	20	8,4	10
PG200050	50	20	8,4	10



- Arrotolatori**
 Hose reels
 Aufrolltrommel
 Enrouleurs
 Enrolladores

AR20



AR50

NEW



AR60

NEW



AR70

NEW



Dati tecnici di arrotolatori

- Hose reels technical data
 Technischen Daten der Aufrolltrommel
 Données techniques des enrouleurs
 Datos técnicos de los devanaderas

Fluidi

Aria compressa, acqua

Fluides

Air comprimé, eau

Fluid

Compressed air, water

Fluidos

Aire comprimido, agua

Fluid

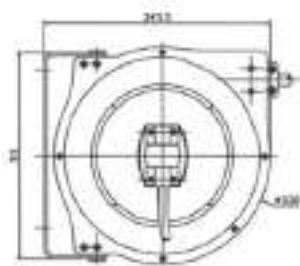
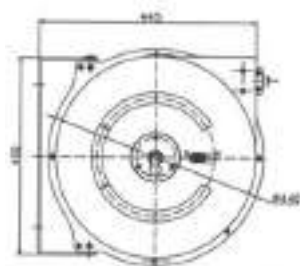
Druckluft, Wasser

Lunghezza tubo	Hose length	Länge Der Schlauch	Longueur de tuyau	Longitud de tubo
CODICE/CODE LUNGHEZZA TUBO - HOSE LENGHT - LÄNGE DER SCHLAUCH - LONGUEUR DE TUYAU - LONGITUD DE TUBO				
AR201510				
AR501212			10 m	
AR601210				
AR201515				
AR501515			15 m	
AR601215				
AR700015				

Pressione e temperatura	Pressure and Temperature	Druck und Temperatur	Pression et Température	Presión y Temperatura
CODICE/CODE		PRESSIONE/PRESSURE	TEMPERATURA/TEMPERATURE	
AR20		max 20 Bar		60°C (140°F)
AR501212 / AR501515		max 10 Bar		60°C (140°F)
AR60		max 10 Bar		60°C (140°F)

Tensione e Potenza	Voltage and Power	Spannung und Leistung	Tension et Puissance	Tensión y Potencia
CODICE/CODE		TENSIONE/VOLTAGE	POTENZA/POWER	
AR70		230 V		2200 W

AR 20



Arrotolatore aria/acqua chiuso in PVC

- PVC enclosed air/water coiler
- Geschlossener PVC-Luft/Wasser-Wickler
- Bobine fermée air/eau en PVC
- Enrollador de aire/agua cerrado de PVC

CODICE/CODE	Ø	IN	OUT	L	Bar	°C	Kg	PEZZI/PIECES
AR201510	10x14,5	3/8"	3/8"	10m+1	20	60°C	10,5	1
AR201515	10x14,5	3/8"	3/8"	15m+1	20	60°C	10,5	1

AR 50

NEW



Arrotolatore aria in PVC

- PVC Hose reel air
- Aufrolltrommel PVC-Luft
- Dévidoir air en PVC
- Carrete de manguera aire de PVC

CODICE/CODE	Ø	IN	OUT	L	Bar	°C	Kg	PEZZI/PIECES
AR501212	8x12	1/4"	1/4"	10m+1,5	10	60°C	4,3	1
AR501515	8x12	1/4"	1/4"	15m+1,5	10	60°C	4,3	1

Dimensioni - Dimensions - Abmessungen - Dimensions - Dimensiones:
29x16,5x33 cm

AR 60

NEW



Arrotolatore acqua in PVC

- PVC Hose reel water
- Aufrolltrommel Wasser PVC-Luft
- Dévidoir eau en PVC
- Carrete de manguera agua de PVC

CODICE/CODE	Ø	IN	OUT	L	Bar	°C	Kg	PEZZI/PIECES
AR601210	8x12	1/2"	1/2"	10m+1	10	60°C	4,2	1
AR601215	8x12	1/2"	1/2"	15m+1,5	10	60°C	4,2	1

Dimensioni - Dimensions - Abmessungen - Dimensions - Dimensiones:
30,5x17,5x35 cm

AR 70

NEW



Avvolgicavo elettrico

- Electric cable reel
- Elektrische Kabeltrommel
- Enrouleur de câble électrique
- Enrollador de cable eléctrico

CODICE/CODE	CABLE	VOLTAGE	POWER	L	Kg	PEZZI/PIECES
AR700015	3x1,5mm²	230 V	2200 W	15m+1	4,5	1

Dimensioni - Dimensions - Abmessungen - Dimensions - Dimensiones:
29,5x16,5x33 cm

BL

-  **Bilanciatori**
-  Balancers
-  Balancern
-  Équilibreurs
-  Balanceadores

BL13



BL16



BL16NY



BL20



BL20SP



BL25



BL25BC



BL25SP



 **Pressione e temperatura**

Pressione : **8 Bar**

Temperatura: **+50°C**

 **Pressure and Temperature**

Pressure: **8 Bar**

Temperature: **+122°F**

 **Druck und Temperatur**

Druck: **8 Bar**

Temperatur: **+50°C**

 **Pression et Température**

Pression: **8 Bar**

Température: **+50°C**

 **Presión y Temperatura**

Presión: **8 Bar**

Temperatura: **+50°C**

BL 13



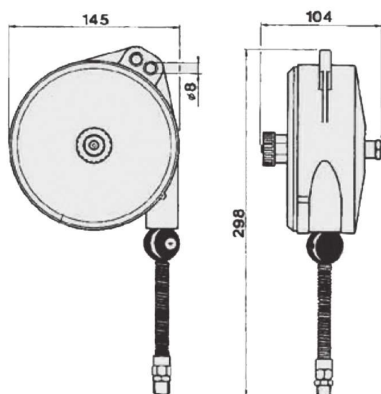
 **Bilanciatore con tubo**

 Balancer with hose

 Aufroller mit Rohr

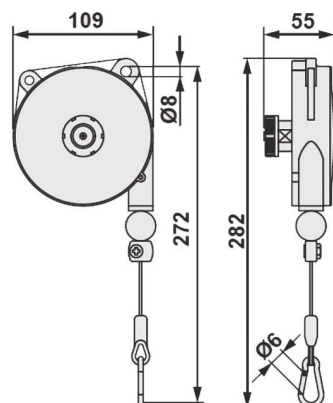
 Enrouleur équilibreur avec tube

 Balanceador con tubo



CODICE/CODE	PORTATA/CAPACITY (Kg)	PESO/WEIGHT (Kg)	CORSA/STROKE (mm)	TUBO/CABLE	CALOTTA/BODY	ATTACCO/CONNECTION	PEZZI/PIECES
BL130200	0,4 - 0,8	1,35	1350	Poliurethane	Aluminium	G1/4	1
BL130201	0,75 - 1,5	1,35	1350	Poliurethane	Aluminium	G1/4	1
BL130202	1,2 - 2,5	1,35	1350	Poliurethane	Aluminium	G1/4	1
BL130203	3 - 5	1,35	900	Poliurethane	Aluminium	G3/8	1

BL 16

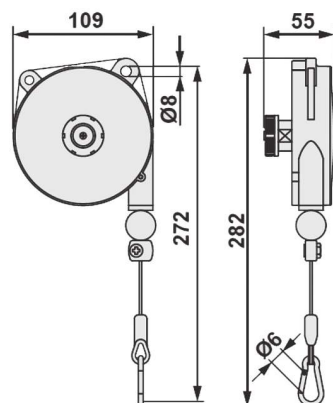


Bilanciatore con cassa in nylon corsa 1600mm

-  Balancer with nylon body travel 1600mm
-  Aufroller mit Nylon Gehäuse 1600mm
-  Equilibreur en nylon 1600 mm
-  Balanceador en nylon 1600 mm

CODICE/CODE	PORTATA/CAPACITY (Kg)	PESO/WEIGHT (Kg)	CORSA/STROKE (mm)	FUNE/ROPE	CALOTTA/BODY	PEZZI/PIECES
BL160300	0,2 - 0,5	0,5	1600	Inox	Nylon	1
BL160301	0,4 - 1	0,5	1600	Inox	Nylon	1
BL160302	1 - 2	0,6	1600	Inox	Nylon	1
BL160303	2 - 3	0,7	1600	Inox	Nylon	1

BL 16NY

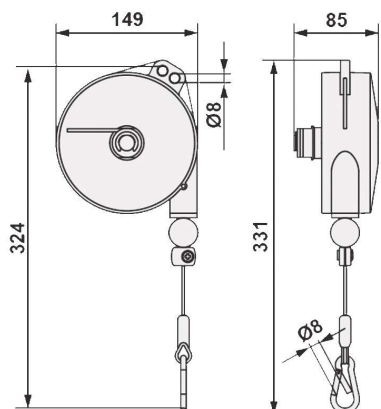


Bilanciatore con cassa in alluminio corsa 1600mm

-  Balancer with aluminium body travel 1600mm
-  Aufroller mit Aluminium Gehäuse 1600mm
-  Equilibreur en aluminium 1600 mm
-  Balanceador en aluminio 1600 mm

CODICE/CODE	PORTATA/CAPACITY (Kg)	PESO/WEIGHT (Kg)	CORSA/STROKE (mm)	FUNE/ROPE	CALOTTA/BODY	PEZZI/PIECES
BL160311NY	0,4 - 1	0,6	1600	Polypropilene	Aluminium	1
BL160312NY	1 - 2	0,6	1600	Polypropilene	Aluminium	1
BL160313NY	2 - 3	0,7	1600	Polypropilene	Aluminium	1

BL 20



Bilanciatore corsa 2000mm

 Balancer travel 2000mm

 Balancer travel 2000mm

 Equilibreur 2000 mm

 Balanceador 2000 mm

CODICE/CODE	PORTATA/CAPACITY (Kg)	PESO/WEIGHT (Kg)	CORSA/STROKE (mm)	FUNE/ROPE	CALOTTA/BODY	PEZZI/PIECES
BL200320	1 - 2,5	2	2000	Inox	Aluminium	1
BL200321	2 - 4	2	2000	Inox	Aluminium	1
BL200322	4 - 6	2,3	2000	Inox	Aluminium	1
BL200323	6 - 8	2,5	2000	Inox	Aluminium	1

BL 20SP



Bilanciatore corsa 2000mm serie pesante

 Balancer travel 2000mm heavy serie

 Aufroller 2000mm schwere Serie

 Equilibreur 2000 mm série lourde

 Balanceador 2000 mm serie pesada

Fig.1

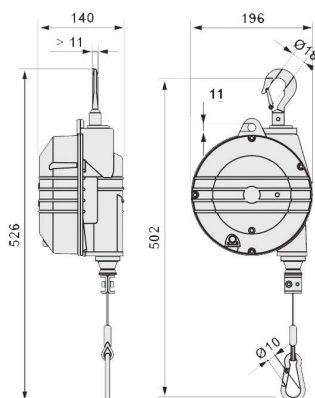


Fig.2

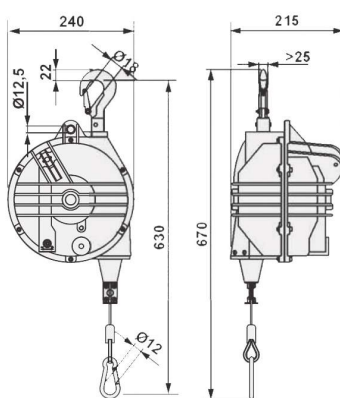
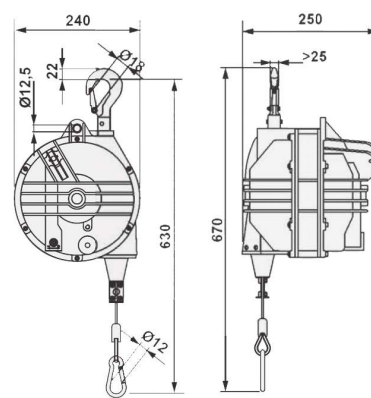
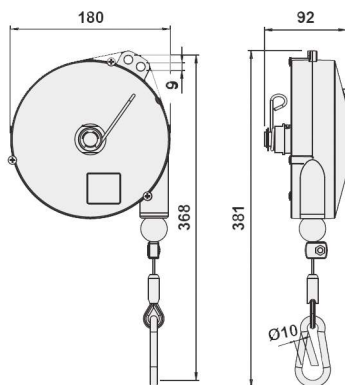


Fig.3



CODICE/CODE	PORTATA/CAPACITY (Kg)	PESO/WEIGHT (Kg)	CORSA/STROKE (mm)	FUNE/ROPE	CALOTTA/BODY	Fig.	PEZZI/PIECES
BL200357	14 - 18	6,5	2000	Inox	Aluminium	1	1
BL200358	18 - 22	6	2000	Inox	Aluminium	1	1
BL200359	22 - 23	6,6	2000	Inox	Aluminium	1	1
BL200364	25 - 30	11,5	2000	Inox	Aluminium	2	1
BL200365	30 - 35	11,8	2000	Inox	Aluminium	2	1
BL200366	35 - 45	12,4	2000	Inox	Aluminium	2	1
BL200367	45 - 55	12,5	2000	Inox	Aluminium	2	1
BL200368	55 - 65	13,6	2000	Inox	Aluminium	2	1
BL200369	65 - 75	14,5	2000	Inox	Aluminium	2	1
BL200370	75 - 90	17,3	2000	Inox	Aluminium	3	1
BL200371	90 - 105	18	2000	Inox	Aluminium	3	1

BL 25



Bilanciatore corsa 2500mm

 Balancer travel 2500mm

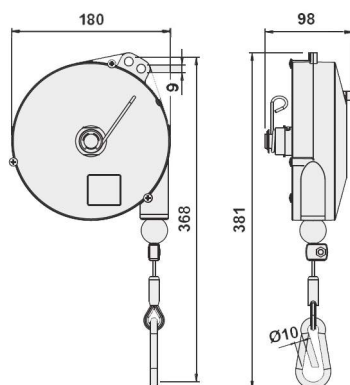
 Aufroller 2500mm

 Equilibreur 2500 mm

 Balanceador 2500 mm

CODICE/CODE	PORTATA/CAPACITY (Kg)	PESO/WEIGHT (Kg)	CORSA/STROKE (mm)	FUNE/ROPE	CALOTTA/BODY	PEZZI/PIECES
BL250336	2 - 4	2,9	2500	Inox	Aluminium	1
BL250337	4 - 6	3,2	2500	Inox	Aluminium	1
BL250338	6 - 8	3,5	2500	Inox	Aluminium	1
BL250339	8 - 10	3,7	2500	Inox	Aluminium	1
BL250340	10 - 14	4	2500	Inox	Aluminium	1

BL 25BC



Bilanciatore corsa 2500mm con blocco

 Balancer travel 2500mm with device top stroke

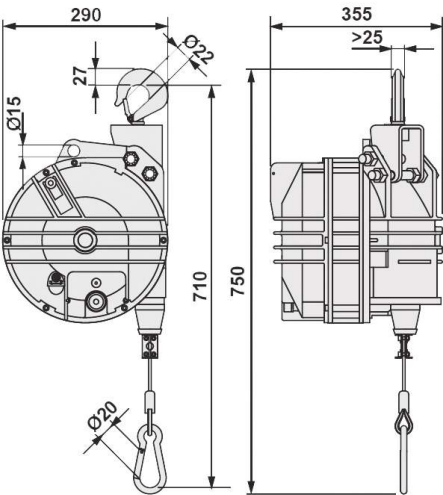
 Aufroller 2500mm mit Blocker

 Equilibreur 2500 mm avec bloc

 Balanceador 2500 mm con bloque

CODICE/CODE	PORTATA/CAPACITY (Kg)	PESO/WEIGHT (Kg)	CORSA/STROKE (mm)	FUNE/ROPE	CALOTTA/BODY	PEZZI/PIECES
BL250346	2 - 4	3	2500	Inox	Aluminium	1
BL250347	4 - 6	3,3	2500	Inox	Aluminium	1
BL250348	6 - 8	3,6	2500	Inox	Aluminium	1
BL250349	8 - 10	3,8	2500	Inox	Aluminium	1
BL250350	10 - 14	4	2500	Inox	Aluminium	1

BL 25SP



-  **Bilanciatore corsa 2500mm serie pesante**
-  Balancer travel 2500mm heavy serie
-  Aufroller 2500mm schwere Serie
-  Equilibreur 2500 mm série lourde
-  Balanceador 2500 mm serie pesada

CODICE/CODE	PORTATA/CAPACITY (Kg)	PESO/WEIGHT (Kg)	CORSA/STROKE (mm)	FUNE/ROPE	CALOTTA/BODY	PEZZI/PIECES
BL250422	100 - 120	38,7	2500	Inox	Aluminium	1
BL250423	120 - 140	41,87	2500	Inox	Aluminium	1
BL250424	130 - 150	44,5	2500	Inox	Aluminium	1
BL250425	140 - 160	48	2500	Inox	Aluminium	1
BL250426	160 - 180	49	2500	Inox	Aluminium	1



-  **Ingrassatori**
-  **Greasers**
-  **Schmierer**
-  **Graisseurs**
-  **Engrasadores**

IHD



IH45°



IH90°



CP



IE-S



IE-D



TI53



TI55



TI69



TI73



TI75



CA070



CA140



Dati tecnici di ingrassatori

 **Greasers technical data**

 **Technischen Daten der Schmierer**

 **Données techniques des graisseurs**

 **Datos técnicos de los engrasadores**

Descrizione

L'ingrassatore è un particolare tipo di raccordo filettato provvisto di una valvola unidirezionale e di una forma che ne permette l'accoppiamento a testine utilizzate per l'ingrassaggio. Sono situati in un punto del circuito di lubrificazione attraverso i quali, viene effettuato il riempimento del circuito di lubrificazione attraverso una pompa d'ingrassaggio manuale, elettrica o pneumatica. Il foro di accesso è di solito chiuso da una piccola sfera di acciaio sostenuta da una molla, la pressione esercitata dal grasso in ingresso, spinto dalla pompa per ingrassaggio, vince la forza della molla e preme la sferetta verso l'interno scoprendo il foro e lasciando fluire il grasso nel circuito. Al termine dell'ingrassaggio la molla richiama la sfera nella posizione di chiusura.

Description

Le graisseur est un type spécial de raccord fileté doté d'une valve unidirectionnelle et d'une forme qui lui permet d'être couplé aux têtes utilisées pour le graissage. Ils sont situés en un point du circuit de lubrification par lequel le circuit de lubrification est rempli au moyen d'une pompe à graisse manuelle, électrique ou pneumatique. La pression exercée par la graisse entrante, poussée par la pompe à graisse, surmonte la force du ressort et pousse la bille vers l'intérieur, découvrant le trou et permettant à la graisse de s'écouler dans le circuit. A la fin du graissage, le ressort ramène la bille en position fermée.

Description

The grease nipple is a special type of threaded connection with a one-way valve and a shape that allows it to be coupled to heads used for greasing. They are located at a point in the lubrication circuit through which the lubrication circuit is filled by means of a manual, electric or pneumatic grease pump. The access hole is usually closed by a small steel ball supported by a spring. The pressure exerted by the incoming grease, pushed by the grease pump, overcomes the force of the spring and presses the ball inwards, uncovering the hole and allowing the grease to flow into the circuit. At the end of greasing, the spring pulls the ball back into the closed position.

Descripción

La boquilla de engrase es un tipo especial de conexión roscada con una válvula unidireccional y una forma que permite acoplarla a los cabezales utilizados para el engrase. Se encuentran en un punto del circuito de lubricación a través del cual se llena el circuito de lubricación mediante una bomba de grasa manual, eléctrica o neumática. El orificio de acceso suele estar cerrado por una pequeña bola de acero sostenida por un muelle. La presión ejercida por la grasa entrante, empujada por la bomba de grasa, vence la fuerza del muelle y presiona la bola hacia dentro, destapando el orificio y permitiendo que la grasa fluya hacia el circuito. Al final del engrase, el muelle tira de la bola hacia la posición de cierre.

Beschreibung

Der Schmiernippel ist ein spezieller Gewindetyp mit einem Einwegventil und einer Form, die es ermöglicht, ihn mit den für die Schmierung verwendeten Köpfen zu verbinden. Sie befinden sich an einer Stelle im Schmierkreislauf, über die der Schmierkreislauf mit Hilfe einer manuellen, elektrischen oder pneumatischen Fettpumpe befüllt wird. Das Zugangsloch wird in der Regel durch eine kleine Stahlkugel verschlossen, die von einer Feder gehalten wird. Der Druck des einströmenden Fetts, das von der Fettpumpe gefördert wird, überwindet die Kraft der Feder und drückt die Kugel nach innen, wodurch das Loch freigegeben wird und das Fett in den Kreislauf fließen kann. Nach Beendigung der Schmierung zieht die Feder die Kugel zurück in die geschlossene Position.

Tipologie

Esistono diverse tipologie di ingrassatori divisi solitamente per la forma della testa:

Testa semisferica (Hydraulic): sono i più comuni ed utilizzati ed a loro volta si dividono in diritti, a 45° e a 90°; vengono utilizzati in abbinamento ad una testina a 3 o 4 griffe. Sono normati da norme UNI (UNI 7663 A e B) o DIN (DIN 1412 A, B e C).

Testa piana esagonale (Tecalemit): si dividono in ingrassatori a semplice esagono e a doppio esagono e vengono utilizzati in abbinamento ad una testina a gancio o a spinta.

Sono normati da norme UNI (UNI 7662 A e B).

Testa piana tonda: vengono utilizzati in abbinamento ad una testina a gancio o a spinta.

Sono normati da norme DIN (DIN 3404 A e B).

Types

Il existe différents types de graisseurs, généralement divisés par la forme de la tête:

Tête hémisphérique (hydraulique): elles sont les plus courantes et les plus utilisées et sont à leur tour divisées en droites, à 45° et à 90°; ils sont utilisés en combinaison avec une tête à 3 ou 4 griffes. Ils sont régis par les normes UNI (UNI 7663 A et B) ou DIN (DIN 1412 A, B et C).

Tête plate hexagonale (Tecalemit): ils sont divisés en graisseurs hexagonaux simples et doubles hexagonaux et sont utilisés avec un crochet ou une tête de poussée. Ils sont régis par les normes UNI (UNI 7662 A et B).

Tête ronde et plate: ils sont utilisés en combinaison avec un crochet ou une tête de poussée.

Ils sont régis par les normes DIN (DIN 3404 A et B).

Types

There are different types of grease nipples usually divided for the shape of the head:

Semispherical head (Hydraulic): they are the most common and used and they are divided into rights, at 45° and 90°, they are used in combination with a 3 or 4 jaw head. They are regulated by UNI (UNI 7663 A and B) or DIN (DIN 1412 A, B and C).

Flat head bolt (Tecalemit): they are divided into grease simple hexagon and double hexagon and they are used in combination with a head or hook thrust. They are regulated by UNI (UNI 7662 A and B).

Round flat head: they are used in combination with a head or hook thrust. They are regulated by DIN standards (DIN 3404 A and B).

Tipos

Existen diferentes tipos de engrasadores generalmente divididos por la forma de la cabeza:

Cabeza hemisférica (Hidráulica): son las más comunes y utilizadas y, a su vez, se dividen en rectas, 45° y 90°; Se utilizan en combinación con una cabeza de garra de 3 o 4. Están regulados por las normas UNI (UNI 7663 A y B) o DIN (DIN 1412 A, B y C).

Cabeza plana hexagonal (Tecalemit): se dividen en niples de grasa hexagonales simples y hexagonales dobles y se usan junto con un gancho o cabeza de empuje.

Están regulados por las normas UNI (UNI 7662 A y B).

Cabeza redonda y plana: se utilizan en combinación con un gancho o una cabeza de empuje.

Están regulados por las normas DIN (DIN 3404 A y B).

Arten

Es gibt verschiedene Arten von Schmiernippel üblicherweise für die Form des Kopfes unterteilt:

Halbkugelförmigen Kopf (Hydraulic): Sind die häufigsten und verwendet, und wiederum in Rechte unterteilt, bei 45° und 90°; werden in Kombination mit einem Kopf 3 oder 4 Backen verwendet. gelten verbindliche Regeln, UNI (UNI 7663 A e B) Flachkopfschrauben DIN (DIN 1412 A, B e C).

Schmierstoffgeber: sind in einfach und doppelt Sechsecks aufgeteilt und werden in Verbindung mit einem Kopf Haken oder Schub verwendet. gelten verbindliche Regeln, UNI (UNI 7662 A and B).

Flachen Kopf herum: In Kombination mit einem Kopf Haken oder Schubkraft verwendet. gelten verbindliche Regeln, (DIN 3404 A and B).

Filettature

Si dividono in Gas e Metriche. Esistono ingrassatori con gambo liscio a piantare (senza filettatura).

Filetage

Ils sont divisés en gaz et métriques. Il existe des graisseurs à tige lisse à planter (sans fil).

Thread

They are divided into gas and Metrics. There are grease fittings with smooth stem to plant (without thread).

Roscado

Se dividen en gas y métricas. Hay engrasadores con vástagos lisos para plantar (sin hilo).

Gewinden

Werden in Gas und Metrics aufgeteilt. esistino Brustwarzen mit glattem Schaft (ohne Gewinde).

Trattamento (per versione in acciaio)

Protezione alla Corrosione

Sono previsti due diversi tipi di Zincatura e un terzo trattamento particolare tutti esenti da cromo esavalente (CrVI):

- Zincatura Bianca (des. FIAT: Fe/Zn 7 II) = zincatura bianca con cromo trivalente (CrIII) spessore 7 µm.
- Zincatura Iridescente (des. FIAT: Fe/Zn 7 IV) = zincatura iridescente con cromo trivalente (CrIII) spessore 7 µm.
- Trattamento GEOMET ad alta resistenza alla corrosione. (RIV/EC 5F)

Indurimento

Accanto alla versione non indurita esiste una versione di ingrassatori induriti superficialmente tramite trattamento superficiale di Carbonitrurazione (650<HV<750) che vengono utilizzati laddove l'impiego lo richieda.

Traitement (pour la version en acier)

Protection contre la corrosion

Il existe deux types de galvanisation et un troisième traitement particulier, tous exempts de chrome hexavalent (CrVI):

- Galvanisation blanche (FIAT: Fe / Zn 7 II) = galvanisation blanc avec chrome trivalent (CrIII) épaisseur 7 µm.
- Zingage irisé (dessin FIAT: Fe / Zn 7 IV) = galvanisation irisée avec chrome trivalent (CrIII) épaisseur 7 µm.
- Traitement GEOMET à haute résistance à la corrosion. (RIV / EC 5F)

Durcissement

A côté de la version non durcie, il existe une version de graisseurs durcis superficiellement par traitement superficiel de carbonitruration (650 <HV <750) qui sont utilisés là où l'application le requiert.

Treatment (for steel version)

Corrosion protection

There are two different types of zinc and a third special treatment free of hexavalent chromium (CrVI):

- Zinc White (des. FIAT: Fe/Zn 7 II) = zinc plated with trivalent chromium (CrIII) 7 µm thick.
- Zinc Iridescent (des. FIAT: Fe / Zn 7 IV) = zinc iridescent with trivalent chromium (CrIII) 7 µm thick.
- GEOMET treatment with high resistance to corrosion. (RIV/EC 5F)

Hardening

Next to the unhardened version there is a version of nipples hardened surface by surface treatment of Carbonitriding (650<HV <750) that are used where the employment requires.

Tratamiento (para la versión de acero)

Protección contra la corrosión

Hay dos tipos diferentes de galvanización y un tercer tratamiento particular, todos libres de cromo hexavalente (CrVI):

- Galvanizado blanco (FIAT: Fe / Zn 7 II) = galvanizado Blanco con espesor de cromo trivalente (CrIII) 7 µm.
- Galvanizado iridiscente (diseño FIAT: Fe / Zn 7 IV) = galvanización iridiscente con espesor de cromo trivalente (CrIII) 7 µm.
- Tratamiento GEOMET con alta resistencia a la corrosión. (RIV / EC 5F)

Endurecimiento

Junto a la versión no endurecida hay una versión de engrasadores endurecidos superficialmente por tratamiento superficial de carbonitruración (650 <HV <750) que se utilizan donde la aplicación lo requiere.

Behandlung (für Stahl Version)

Korrosionsschutz

Es gibt zwei verschiedene Arten von Verzinken und dritten besondere Behandlung, die alle frei von Chrom VI (CrVI)

- weiß Zink: (des. FIAT: Fe/Zn 7 II) = weiß verzinkt mit dreiwertigem Chrom (CrIII) 7 dick.
- Zink irisierende (des. FIAT: Fe / Zn 7 IV) = Zink irisierenden mit dreiwertigem Chrom (CrIII) 7 dick.
- Behandlung GEOMET hohe Korrosionsbeständigkeit. (RIV/EC 5F)

Härten

Die nächste Version gibt es eine gehärtete Version von Brustwarzen gehärtete Oberfläche durch Oberflächenbehandlung Carbonitrieren (650 <HV <750), die verwendet werden, wenn die Anwendung es erfordert.

Materiali

I materiali (corpo) più diffusi sono:

- acciaio zincato
 - AVP standard (11SMnPb37)
 - AVZ su richiesta
- acciaio inossidabile
 - AISI 303
 - AISI 316 su richiesta
 - CW614
 - CW614 Nichelato su richiesta
- Ottone

Matériels

Les matériaux les plus courants (corps) sont:

- acier galvanisé
 - norme AVP (11SMnPb37)
 - AVZ sur demande
- acier inoxydable
 - AISI 303
 - AISI 316 sur demande
 - CW614
 - CW614 Nickelé sur demande
- Laiton

Materials

The materials (body) most used are:

- Galvanized steel
 - AVP standard (11SMnPb37)
 - AVZ on request
- Stainless steel
 - AISI 303
 - AISI 316 on request
 - CW614
 - CW614 nickel-plated on request
- Brass

Materiales

Los materiales más comunes (cuerpo) son:

- Acero galvanizado
 - Estándar AVP (11SMnPb37)
 - AVZ a petición
- acero inoxidable
 - AISI 303
 - AISI 316 a petición
 - CW614
 - CW614 niquelado bajo pedido
- Latón

Werkstoffen

Materialien (Körper) sind die häufigsten:

- Stahl verzinkt
 - AVP standard (11SMnPb37)
 - AVZ auf Anfrage
- Edelstahl
 - AISI 303
 - AISI 316 auf Anfrage
 - CW614
 - CW614 vernickelt auf Anfrage
- Messing

Pressione

Gli ingrassatori normalmente sono realizzati per essere collegati a pompe manuali. Se si utilizzano pompe elettriche o pneumatiche, bisogna prestare attenzione affinché la pressione del grasso erogato non superi i 200÷250 bar. La pressione di tenuta del grasso presente nel circuito, qualora quest'ultimo vada in pressione, è di oltre 400 bar.

Pression

Les graisseurs sont normalement conçus pour être raccordés à des pompes manuelles. Si vous utilisez des pompes électriques ou pneumatiques, veillez à ce que la pression de la graisse distribuée ne dépasse pas 200 ÷ 250 bars. La pression d'étanchéité de la graisse présente dans le circuit, si celui-ci est sous pression, est supérieure à 400 bars.

Pressure

Grease nipples are usually designed to be connected to hand pumps. If you use electric or pneumatic pumps, care must be taken because the pressure of the grease pressure does not exceed 200÷250 bar. The sealing pressure of the grease in the circuit is over 400 bar if the latter can be pressurized.

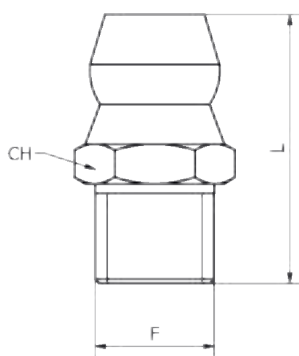
Presión

Las boquillas de engrase normalmente están diseñadas para ser conectadas a bombas manuales. Si se usan bombas eléctricas o neumáticas, se debe tener cuidado para asegurar que la presión de la grasa dispensada no exceda de 200 ÷ 250 bar. La presión de sellado de la grasa presente en el circuito, si esta última está bajo presión, es superior a 400 bar.

Druck

Die Brustwarzen sind in der Regel entwickelt, um Handpumpen verbunden werden. wenn elektrischer Pumpen oder pneumatischer verwenden, muss darauf geachtet werden, so daß der Druck des Fettes nicht überschreitet zugeführt werden 200÷250 bar. Der Dichtungsdruck des Fettes in der Schaltung, wenn die letztere mit Druck beaufschlagt werden, ist über 400 bar.

IHD



Ingessatori diritti UNI 7663 A

Straight type grease nipple UNI 7663 A

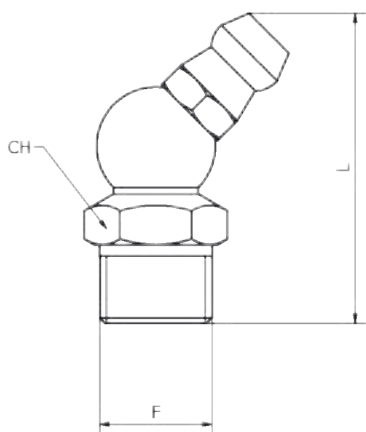
Gerade Schmiernippel UNI 7663 A

Graisseurs droits UNI 7663 A

Engrasadores rectos UNI 7663 A

CODICE/CODE	F"	L	CH	PEZZI/PIECES
IH01100	M6x1	13,5	7	100
IH21100	M6x1	17	11	100
IH00100	M6x1	30	7	100
IH36100	Ø6	13,5	7	100
IH38100	Ø8	17	9	100
IH03100	M8x1	17	9	100
IH23100	M8x1	18	11	100
IH04100	M8x1,25	17	9	100
IH24100	M8x1,25	17,5	11	100
IH25100	M10x1	17,5	11	100
IH20100	M10x1,25	17,5	11	100
IH27100	M10x1,5	17,5	11	100
IH32100	G1/8	18	11	100
IH31100	M12x1,75	17,5	14	100
IH33100	G1/4	17,5	14	100

IH 45°



Ingrassatori idr. 45° UNI 7663 B

45° angle type grease nipple UNI 7663 B

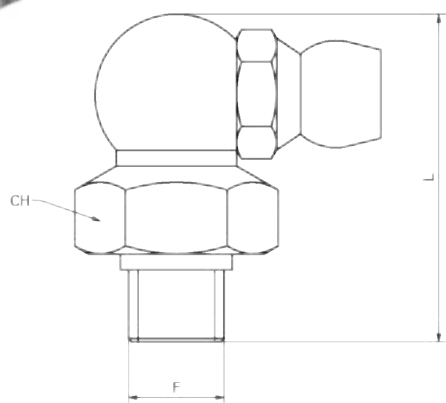
Schmiernippel 45° UNI 7663 B

Graisseurs 45° UNI 7663 B

Engrasadores 45° UNI 7663 B

CODICE/CODE	F"	L	CH	PEZZI/PIECES
IH41100	M6x1	26	11	100
IH43100	M8x1	26	11	100
IH44100	M8x1,25	26	11	100
IH45100	M10x1	26	11	100
IH40100	M10x1,25	26	11	100
IH47100	M10x1,5	26	11	100
IH52100	G1/8	26	11	100

IH 90°



Ingrassatori idr. 90° UNI 7663 B

90° angle type grease nipple UNI 7663 B

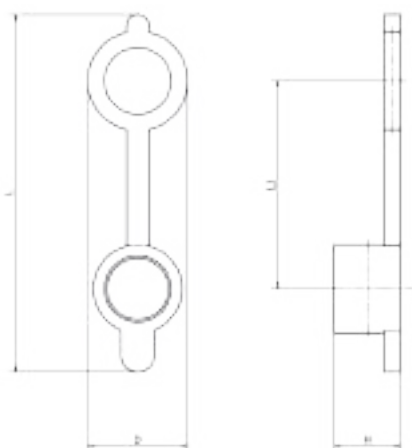
Schmiernippel 90° UNI 7663 B

Graisseurs 90° UNI 7663 B

Engrasadores 90° UNI 7663 B

CODICE/CODE	F"	L	CH	PEZZI/PIECES
IH61100	M6x1	20,5	11	100
IH63100	M8x1	20,5	11	100
IH64100	M8x1,25	20,5	11	100
IH65100	M10x1	20,5	11	100
IH60100	M10x1,25	20,5	11	100

CP



Cappuccio di protezione per ingrassatori idraulici in PVC

PVC protection plug for hydraulic grease nipples

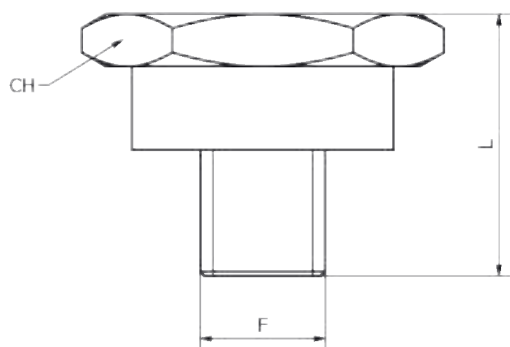
Absicherungskappe für Schmiernippel PVC

Capuchon de protection pour les graisseurs hydrauliques en PVC

Tapa protectora para niples de grasa hidráulica de PVC

CODICE/CODE	D	H	L	L1	PEZZI/PIECES
CP0028R100	9	6	32	19	100

IE-S



Ingrassatore testa piana semplice esagonale UNI 7662 A

 Hexagonal single button head grease nipple UNI 7662 A

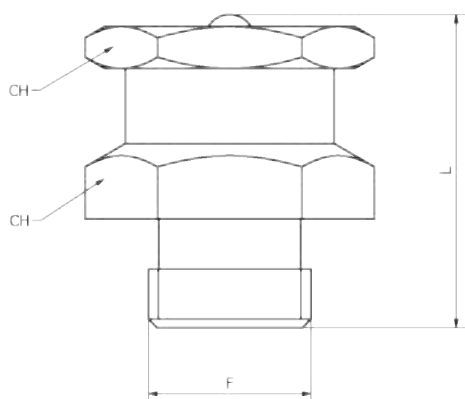
 Schmiernippel konisches Gewindekave Kopf Gewindestiel UNI 7662 A

 Graisseur simple hexagonale à tête plate UNI 7662 A

 Engrasador simple hexagonal de cabeza plana UNI 7662 A

CODICE/CODE	F"	L	CH	PEZZI/PIECES
IE01050	M6x1	13	15	50
IE03050	M8x1	13	15	50
IE04050	M8x1,25	13	15	50
IE05050	M10x1	13	15	50
IE07050	M10x1,5	13	15	50
IE12050	G1/8	13	15	50

IE-D



Ingrassatori testa piana doppio esagono UNI 7662 B

 Double hexagonal button head grease nipple UNI 7662 B

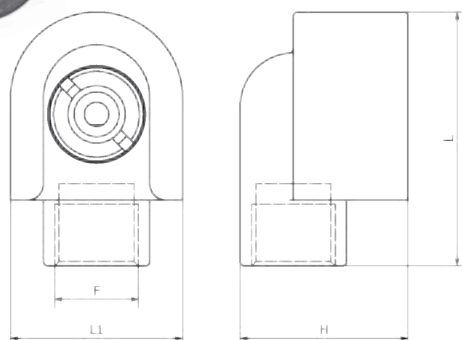
 Schmiernippel plan Kopf 2-Sechsringe UNI 7662 B

 Graisseur double hexagonale à tête plate UNI 7662 B

 Engrasador doble hexagonal de cabeza plana UNI 7662 B

CODICE/CODE	F"	L	CH	PEZZI/PIECES
IE23050	M8x1	18	15	50
IE24050	M8x1,25	18	15	50
IE32050	G1/8	18	15	50
IE33050	G1/4	18	15	50

TI 53



Testina piana a gancio

 Hook-on connector

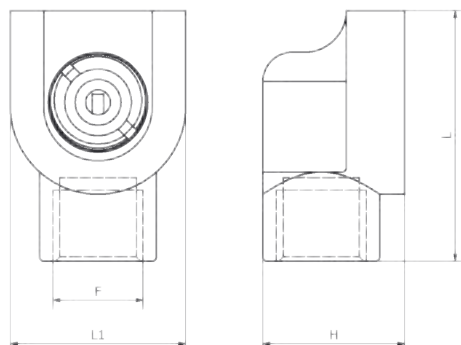
 Hakenkopf plan

 Connecteur à accrocher

 Conector de gancho

CODICE/CODE	F"	H	L	L1	PEZZI/PIECES
TI53010	M10x1	20,5	29	21	10

TI 55



Testina piana a spinta

 Slide on connector

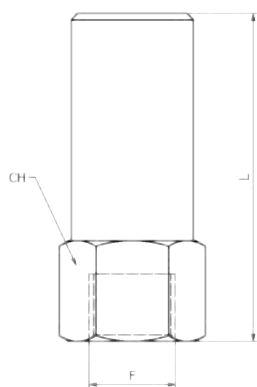
 Schubkopf plan

 Connecteur poussé

 Conector empujado

CODICE/CODE	F"	H	L	L1	PEZZI/PIECES
TI55010	M10x1	17	29	21	10

TI 69



Testina idraulica a 3 griffe

 Hydraulic coupler with 3 jaws

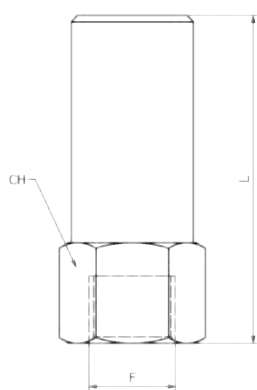
 Kopf 3-Klaün

 Tête hydraulique 3 doigts

 Cabeza hidráulica de 3 dedos

CODICE/CODE	F"	L	CH	PEZZI/PIECES
TI69025	M10x1	39	15	25
TI69001	M10x1	39	15	1

TI 73



Testina idraulica a 4 griffe

 Hydraulic coupler with 4 jaws

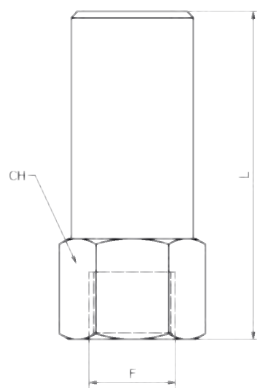
 Kopf 4-Klaün

 Tête hydraulique 4 doigts

 Cabeza hidráulica de 4 dedos

CODICE/CODE	F"	L	CH	PEZZI/PIECES
TI73025	M10x1	39	15	25
TI73001	M10x1	39	15	1

TI 75



-  **Testina idraulica a 4 griffe "Excellent"**
-  Hydraulic coupler with 4 jaws "Excellent"
-  Kopf 4-Klaün "Excellent"
-  Tête hydraulique 4 doigts "Excellent"
-  Cabeza hidráulica de 4 dedos "Excellent"

CODICE/CODE	F"	L	CH	PEZZI/PIECES
TI75010	M10x1	39	15	10

CA 070



-  **Cassetta assortimento ingrassatori 70 pezzi**
-  Grease nipples assortment box 70 pieces
-  Kit Schmiernippel 70 Stück
-  Boîte d'assortiment de 70 graisseurs
-  Caja de surtido de 70 engrasadores

Ingrassatori idraulici diritti zincati bianco CR3
Hydraulic grease nipples white plated CR3
Erad Schmierpumpe Weiss verzinkt CR3
Graisseurs Droite Blanc CR3
Boquillas de engrase hidráulicas rectas blancas CR3

MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
M6x1 es.7 (IH01)	10
M8x1 es.9 (IH03)	10
M10x1 es.11 (IH25)	10
G1/8 es.11 (IH32)	10

Ingrassatori idraulici A 45° Zincati bianco CR3
45° Angle type grease nipples white plated CR3
Schmierpumpe 45° Weiss verzinkt CR3
Graisseurs hydrauliques CR3 blanc galvanisé à 45°
Engrasadores hidráulicos 45° galvanizados blanco CR3

MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
M6x1 es.11 (IH41)	5
M8x1 es.11 (IH43)	5
M10x1 es.11 (IH45)	5

Ingrassatori idraulici A 90° zincati bianco CR3
90° Angle type grease nipples white plated CR3
Schmierpumpe 90° Weiss verzinkt CR3
Graisseur hydraulique galvanisé à 90° blanc CR3
Engrasadores hidráulicos 90° galvanizado blanco CR3

MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
M6x1 es.11 (IH61)	5
M8x1 es.11 (IH63)	5
M10x1 es.11 (IH65)	5

CA 140



Cassetta assortimento ingrassatori 140 pezzi

 Grease nipples assortment box 140 pieces

 Kit Schmiernippel 140 Stück

 Boîte d'assortiment de 140 graisseurs

 Caja de surtido de 140 engrasadores

Ingrassatori idraulici diritti zincati bianco CR3
Hydraulic grease nipples white plated CR3
Erade Schmierpumpe Weiss verzinkt CR3
Graisseurs Droite Blanc CR3
Boquillas de engrase hidráulicas rectas blancas CR3

MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
M6x1 - es.7 (IH01)	25
M8x1 - es.9 (IH03)	25
M10x1 - es.11 (IH25)	15
G1/8 - es.11 (IH32)	15

Ingrassatori idraulici A 45° Zincati bianco CR3
45° Angle type grease nipples white plated CR3
Schmierpumpe 45° Weiss verzinkt CR3
Graisseurs hydrauliques CR3 blanc galvanisé à 45°
Engrasadores hidráulicos 45° galvanizados blanco CR3

MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
M6x1 es.11 (IH41)	10
M8x1 es.11 (IH43)	10
M10x1 es.11 (IH45)	5
G1/8 es.11 (IH52)	5

Ingrassatori idraulici A 90° zincati bianco CR3
90° Angle type grease nipples white plated CR3
Schmierpumpe 90° Weiss verzinkt CR3
Graisseur hydraulique galvanisé à 90° blanc CR3
Engrasadores hidráulicos 90° galvanizado blanco CR3

MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
M6x1 es.11 (IH61)	10
M8x1 es.11 (IH63)	10
M10x1 es.11 (IH65)	5
G1/8 es.11 (IH72)	5

RZ



Raccordi in ghisa malleabile zincata



Malleable cast iron fittings



Verschraubungen Gusseisen verzinkt



Raccords en fonte malléable galvanisés



Herrajes galvanizados de hierro fundido maleable

RZ52K



RZ52KR



RZ53



RZ54



RZ55K



RZ55KR



RZ56



RZ57K



RZ58



RZ59



RZ60K



RZ61



RZ65



RZ66K



RZ67



RZ68K



RZ69K



RZ70



RZ71



Dati tecnici di raccordi in ghisa malleabile zincata



Malleable cast iron fittings technical data



Technischen Daten der Verschraubungen Gusseisen verzinkt



Données techniques des raccords en fonte malléable galvanisés



Datos técnicos de los herrajes galvanizados de hierro fundido maleable



Normativa del prodotto e campo di applicazione

I raccordi sono conformi alla norma EN 10242:1994 che specifica le caratteristiche dei raccordi in ghisa malleabile filettati. Così come prescrive la norma citata, i raccordi sono idonei per il trasporto di liquidi, aria, gas, acqua, gas combustibile, idrocarburi, ecc., secondo i limiti di pressione e temperatura.



Réglementation du produit et domaine d'application

Les raccords sont conformes à la norme EN 10242:1994 qui spécifie les caractéristiques des raccords filetés en fonte malléable. Comme le prescrit la norme susmentionnée, les raccords conviennent au transport de liquides, d'air, de gaz, d'eau, de gaz combustible, d'hydrocarbures, etc., selon des limites de pression et de température.



Product standard and application

The fittings comply with standard EN 10242:1994 which specifies the characteristics of threaded malleable cast iron fittings. As prescribed by the above mentioned standard, the fittings are suitable for transporting liquids, air, gas, water, fuel gas, hydrocarbons, etc., according to pressure and temperature limits.



Regulación del producto y campo de aplicación.

Los racores cumplen la norma EN 10242:1994, que especifica las características de los racores roscados de fundición maleable. Según lo prescrito por la norma mencionada, los racores son adecuados para transportar líquidos, aire, gas, agua, gas combustible, hidrocarburos, etc., según los límites de presión y temperatura.



Regeln des Produkt- und Geltungsbereich

Die Fittings entsprechen der Norm EN 10242:1994, in der die Eigenschaften von Tempergussfittings mit Gewinde festgelegt sind. Wie in der oben genannten Norm vorgeschrieben, sind die Armaturen für den Transport von Flüssigkeiten, Luft, Gas, Wasser, Brenngas, Kohlenwasserstoffen usw. geeignet, je nach Druck- und Temperaturgrenzen.



Pressione e temperatura



Pressure and Temperature



Druck und Temperatur



Pression et Température



Presión y Temperatura

-20°C / +120°C (-4°F / 248°F)

25 Bar

+120°C / +300°C (+248°F / +572°F)

20 Bar / 25 Bar (valori ottenuti per interpolazione - values obtained by interpolation)

Materiali

I raccordi filettati sono prodotti in ghisa malleabile e disegnati secondo la norma EN 10242:1994, il cui grado di qualità è conosciuto come EN-GJMB-350-10. Questo implica che una provetta di 12 mm di diametro nominale presenta le seguenti caratteristiche meccaniche:

- Resistenza alla trazione (valore minimo) 350 N/mm² (35 Kg/mm²)
- Limite elastico 0,2% (valore minimo) 200 N/mm² (20 Kg/mm²)
- Allargamento in percentuale (valore minimo) 10%
- Durezza BRINELL (valore max) 150 HB

Per garantire l'assenza di difetti interni del materiale, che possono causare problemi di fuga, tutti i raccordi sono singolarmente sottoposti alla prova di tenuta per mezzo dei procedimenti indicati nella norma EN 10242:1194.

Matériels

Les raccords filetés sont fabriqués en fonte malléable et conçus conformément à la norme EN 10242:1994, dont le grade de qualité est connu sous le nom de EN-GJMB-350-10. Ce site implique qu'un tube de 12 mm de diamètre nominal présente les propriétés mécaniques suivantes :

- Résistance à la traction (valeur minimale) 350 N/mm² (35 Kg/mm²)
- Limite élastique 0,2% (valeur minimale) 200 N/mm² (20 Kg/mm²)
- Élargissement en pourcentage (valeur minimale) 10%.
- Dureté BRINELL (valeur maximale) 150 HB

Afin de garantir l'absence de défauts internes du matériau, susceptibles de provoquer des problèmes de fuite, tous les raccords sont soumis à un test individuel d'étanchéité selon les procédures indiquées dans la norme EN 10242:1194.

Materials

The threaded fittings are manufactured from malleable cast iron and designed according to EN 10242:1994, the quality grade of which is known as EN-GJMB-350-10. This implies that a 12 mm nominal diameter tube has the following mechanical properties:

- Tensile strength (minimum value) 350 N/mm² (35 Kg/mm²)
- Elastic limit 0.2% (minimum value) 200 N/mm² (20 Kg/mm²)
- Enlargement in percentage (minimum value) 10%.
- BRINELL hardness (max. value) 150 HB

In order to guarantee the absence of internal material defects, which may cause leakage problems, all fittings are individually tested for tightness using the procedures indicated in standard EN 10242:1194.

Materiales

Los accesorios roscados se fabrican con hierro fundido maleable y se diseñan de acuerdo con la norma EN 10242:1994, cuyo grado de calidad se conoce como EN-GJMB-350-10. Este implica que un tubo de 12 mm de diámetro nominal tiene las siguientes propiedades mecánicas:

- Resistencia a la tracción (valor mínimo) 350 N/mm² (35 Kg/mm²)
- Límite elástico 0,2% (valor mínimo) 200 N/mm² (20 Kg/mm²)
- Ampliación en porcentaje (valor mínimo) 10%.
- Dureza BRINELL (valor máximo) 150 HB

Para garantizar la ausencia de defectos internos del material, que puedan causar problemas de fugas, todos los racores se someten a una prueba de estanqueidad individual mediante los procedimientos indicados en la norma EN 10242:1194.

Werkstoffen

Die Gewindefittings werden aus Temperguss hergestellt und gemäß EN 10242:1994 konstruiert, deren Qualitätsstufe als EN-GJMB-350-10 bezeichnet wird.

Diese bedeutet, dass ein Rohr mit einem Nenndurchmesser von 12 mm die folgenden mechanischen Eigenschaften aufweist:

- Zugfestigkeit (Mindestwert) 350 N/mm² (35 kg/mm²)
- Elastizitätsgrenze 0,2% (Mindestwert) 200 N/mm² (20 kg/mm²)
- Vergrößerung in Prozent (Mindestwert) 10%.
- BRINELL-Härte (max. Wert) 150 HB

Um zu gewährleisten, dass keine inneren Materialfehler vorliegen, die zu Leckageproblemen führen könnten, werden alle Fittings einzeln nach den in der Norm EN 10242:1194 angegebenen Verfahren auf Dichtheit geprüft.

Zincatura

Attraverso immersione in bagno di zinco fuso, secondo la norma EN 10242:1994. La copertura di zinco è superiore a 500 gr/m², quindi spessore medio minimo di 70 micron. Lo spessore dello strato di zinco e l'aderenza dello stesso con il materiale base, garantisce ai nostri raccordi in ghisa malleabile una perfetta protezione anticorrosiva nel tempo.

Galvanisation

Par immersion dans un bain de zinc en fusion, conformément à la norme EN 10242: 1994. La couverture de zinc est supérieure à 500 gr/m², donc une épaisseur moyenne minimale de 70 microns. L'épaisseur de la couche de zinc et son adhérence au matériau de base garantissent à nos raccords en fonte malléable une protection anticorrosion parfaite dans le temps.

Zinc-coating

The fittings are galvanized by zinc plating, under Standard EN 10242:1994.

The zinc coating is over 500 gr/m², that means a minimum average thickness of 70 micron.

The thickness of the zinc coating and the good adherence to the base surface, assure a perfect and long-lasting anti-corrosive protection.

Galvanización

Por inmersión en un baño de zinc fundido, según la norma EN 10242: 1994. La cobertura de zinc es de más de 500 gr/m², por lo tanto, un espesor promedio mínimo de 70 micrones. El grosor de la capa de zinc y su adherencia al material base garantizan a nuestros accesorios de hierro maleable una perfecta protección anticorrosiva a lo largo del tiempo.

Verzinkung

Durch Eintauchen in ein Bad von geschmolzenem Zink, gemäß EN 10242:1994. Die Zinkschicht ist mehr als 500 g/m², wird die minimale durchschnittliche Dicke von 70 Mikron. Die Dicke der Schicht aus Zink und die Einhaltung derselben mit dem Grundmaterial, garantiert unseren Tempergussfittings einen perfekten Korrosionsschutz im Laufe der Zeit.

Pulitura ed oliatura

Per eliminare i residui di trucioli di ferro, olio, taglio e sporczia raccolta durante il processo di meccanizzazione, i nostri raccordi vengono puliti ed infine protetti con una vernice antiossidante.

Nettoyage et huilage

Afin d'éliminer les résidus de copeaux de fer, d'huile, de copeaux et de saleté accumulés au cours du processus de mécanisation, nos raccords sont nettoyés et enfin protégés avec une peinture antioxydante.

Cleaning and lubrication

All the fittings are cleaned off from all mechanical process residuals and protected by an antioxidant paint.

Limpieza y engrase

Para eliminar los residuos de virutas de hierro, aceite, corte y suciedad acumulada durante el proceso de mecanización, nuestros accesorios se limpian y, finalmente, se protegen con una pintura antioxidante.

Reinigen und Ölen

Um die Rückstände von Eisenspänen, Öl, Schnitt und Schmutz zu entfernen, die während des Mechanisierungsprozesses gesammelt wurden, werden unsere Armaturen gereinigt und schließlich mit einem Antioxidationsmittel-Lack geschützt.

Unione tramite filettatura

- Filetti di unione: i raccordi filettati in ghisa vengono lavorati con i filetti esterni conici (R) e filetti interni conici (Rp) conformi alla norma ISO 7/1, equivalente alle norme DIN 2999 e BS 21
- Filetti di giunzione: I raccordi in ghisa vengono lavorati con i filetti esterni ed interni cilindrici (G) conformi alla norma ISO 228/1.

Union par filetage

- Filetages : les raccords filetés en fonte sont usinés avec des filetages coniques externes (R) et internes (Rp) selon la norme ISO 7/1, équivalente aux normes DIN 2999 et BS 21.
- Filetages des joints : les raccords en fonte sont usinés avec des filetages cylindriques externes et internes (G) selon la norme ISO 228/1.

Connection by thread

- Connection threads: the fittings are produced with taper external thread (R) and parallel internal thread (Rp) in accordance with Standard ISO 7/1, equivalent to Standard DIN 2999 and BS 21
- Junction threads: the fittings are produced with parallel external and internal threads (G) in accordance with Standard ISO 228/1.

Unión por roscado

- Los racores roscados de fundición están mecanizados con rosca exterior cónica (R) y rosca interior. con rosca exterior cónica (R) y rosca interior cónica (Rp) según roscas (Rp) según la norma ISO 7/1, equivalente a DIN 2999 y BS 21
- Roscas de unión: Los racores de fundición están mecanizados con rosca exterior e interior Los racores de fundición se mecanizan con roscas cilíndricas exteriores e interiores (G) según la norma ISO 228/1.

Union durch Gewinden

- Überwurfgewinde: Gusseisengewindefittings werden mit konischem Außengewinde (R) und konischem Innengewinde (Rp) nach ISO 7/1, entsprechend DIN 2999 und BS 21, gefertigt.
- Verbindungsgewinde: Gusseisenfittings werden mit zylindrischen Außen- und Innengewinden (G) gemäß ISO 228/1 hergestellt.

Allineamento dei filetti

Il processo di meccanizzazione dei nostri raccordi garantisce che l'allineamento dei filetti non subisca una variazione superiore a 0,5°(30'), come specificato nella norma del prodotto.

Alignement des fils

Le processus de mécanisation de nos raccords garantit que l'alignement des fils ne subit pas de variation supérieure à 0,5°(30'), comme spécifié dans la norme de produit.

Alignment of threads

The mechanization process of our fittings prevents the alignment of threads from any variations over 0.5°(30'), as specified in the Standard.

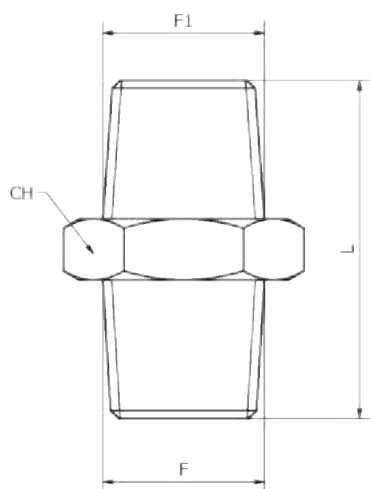
Alineación de los hilos

El proceso de mecanización de nuestros accesorios garantiza que la alineación de las roscas no sufra una variación de más de 0.5°(30'), como se especifica en la norma del producto.

Ausrichten des Gewindes

Der Prozess der Mechanisierung unserer Armaturen stellt sicher, dass die Ausrichtung von Gewinden ohne eine Veränderung erfährt von mehr als 0,5°(30'), wie in der Produktnorm festgelegt.

RZ 52K



Nipplo conico ISO N8 fig. 280

 Nipple ISO N8 fig. 280

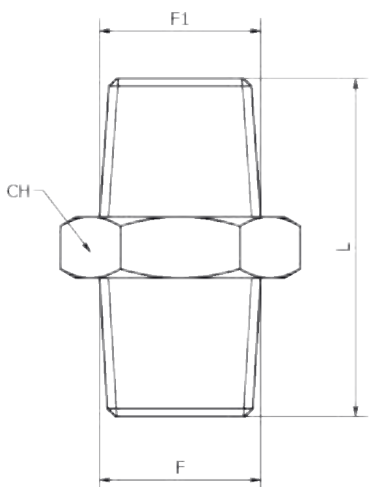
 Doppelnippel ISO N8 fig. 280

 Mamelon conique ISO N8 fig.280

 Machón cónico ISO N8 fig.280

CODICE/CODE	F"	F1"	L	CH	PEZZI/PIECES
RZ52K1414	1/4	1/4	36,5	17	10
RZ52K3838	3/8	3/8	40	21	10
RZ52K1212	1/2	1/2	45	27	10
RZ52K3434	3/4	3/4	46	29	10
RZ52K0101	1"	1"	51	35	10
RZ52K4141	1"1/4	1"1/4	56	47	1
RZ52K2121	1"1/2	1"1/2	58	51	1
RZ52K0202	2"	2"	68,5	69	1
RZ52K2222	2"1/2	2"1/2	74,5	84	1
RZ52K0303	3"	3"	83	98	1

RZ 52KR



Nipplo conico ridotto ISO N8 fig. 245

 Reduced nipple ISO N8 fig. 245

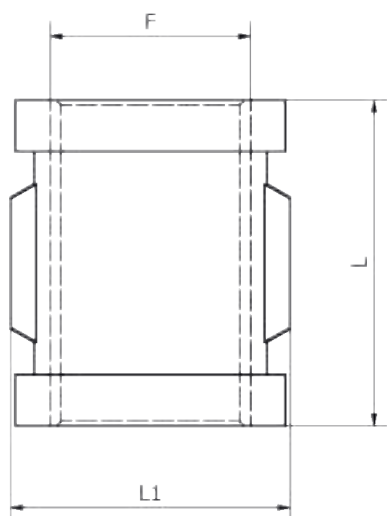
 Reduzier Nippel ISO N8 fig. 245

 Mamelon conique réduit ISO N8 fig.245

 Machón cónico reducido ISO N8 fig.245

CODICE/CODE	F"	F1"	L	CH	PEZZI/PIECES
RZ52K1438	3/8	1/4	-	-	10
RZ52K3812	3/8	1/2	45,5	22	10
RZ52K3834	3/8	3/4	47	-	10
RZ52K1234	1/2	3/4	46	30	10
RZ52K1201	1"	1/2	53,5	36	10
RZ52K3401	1"	3/4	56	36	10
RZ52K1241	1"1/4	1/2	57	-	1
RZ52K3441	1"1/4	3/4	57	-	1
RZ52K0141	1"1/4	1"	58	46	1
RZ52K3421	1"1/2	3/4	59	-	1
RZ52K0121	1"1/2	1"	60	50	1
RZ52K4121	1"1/2	1"1/4	60	50	1
RZ52K0102	2"	1"	68	-	1
RZ52K4102	2"	1"1/4	68	-	1
RZ52K2102	2"	1"1/2	68	-	1

RZ 53



Manicotto femmina-femmina ISO M2 fig. 270

Sleeve female-female ISO M2 fig. 270

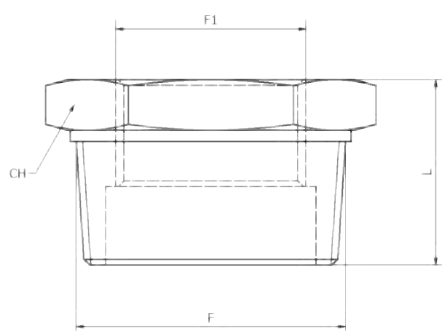
Muffe ISO M2 fig. 270

Manchon femelle-femelle ISO M2 fig.270

Manguito hembra-hembra ISO M2 fig.270

CODICE/CODE	F"	L	L1	PEZZI/PIECES
RZ530014	1/4	27	-	10
RZ530038	3/8	30	-	10
RZ530012	1/2	34,5	31,5	10
RZ530034	3/4	39	39,5	10
RZ530001	1"	44,5	43,5	10
RZ530041	1"1/4	49	54,5	1
RZ530021	1"1/2	54	61	1
RZ530002	2"	64	75	1

RZ 54K



Riduzione maschio-femmina ISO N4 fig. 241

Male-female reducer ISO N4 fig.241

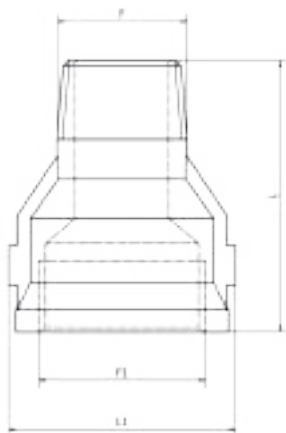
Reduzierung Auen/Innengewinde ISO N4 fig.241

Réduction mâle-femelle ISO N4 fig.241

Reducción macho-hembra ISO N4 fig.241

CODICE/CODE	F"	F1"	L	CH	PEZZI/PIECES
RZ54K3814	R3/8	1/4	20,5	18	10
RZ54K1214	R1/2	1/4	24	23	10
RZ54K1238	R1/2	3/8	24,5	23	10
RZ54K3414	R3/4	1/4	27	30	10
RZ54K3438	R3/4	3/8	27	30	10
RZ54K3412	R3/4	1/2	26,5	30	10
RZ54K0114	R1"	1/4	30	36	10
RZ54K0138	R1"	3/8	30,5	36	10
RZ54K0112	R1"	1/2	29,5	37	10
RZ54K0134	R1"	3/4	29,5	37	10
RZ54K4138	R1"1/4	3/8	31,5	46	1
RZ54K4112	R1"1/4	1/2	31,5	46	1
RZ54K4134	R1"1/4	3/4	31,5	46	1
RZ54K4101	R1"1/4	1"	31,5	46	1
RZ54K2112	R1"1/2	1/2	31	50	1
RZ54K2134	R1"1/2	3/4	31,5	51	1
RZ54K2101	R1"1/2	1"	31,5	51	1
RZ54K2141	R1"1/2	1"1/4	30	50	1
RZ54K0212	R2"	1/2	38	65	1
RZ54K0234	R2"	3/4	48	66	1
RZ54K0201	R2"	1"	35	64	1
RZ54K0241	R2"	1"1/4	35	64	1
RZ54K0221	R2"	1"1/2	35,5	64	1
RZ54K2201	R2"1/2	1"	40	81	1
RZ54K2202	R2"1/2	2"	41,5	80	1

RZ 55K



Manicotto maschio-femmina ISO M4 fig. 529

 Male-female sleeve ISO M4 fig. 529

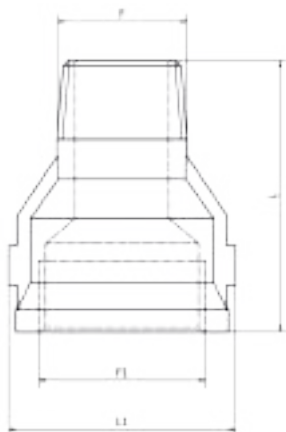
 Muffe ISO M4 fig. 529

 Manchon mâle-femelle ISO M4 fig. 529

 Manguito hembra-hembra ISO M4 fig. 529

CODICE/CODE	F"	F1"	L	L1	PEZZI/PIECES
RZ55K3838	3/8	3/8	35	-	10
RZ55K1212	1/2	1/2	44	30	10
RZ55K3434	3/4	3/4	49	37	10
RZ55K0101	1"	1"	55	-	10
RZ55K4141	1"1/4	1"1/4	60	-	1
RZ55K2121	1"1/2	1"1/2	61,5	-	1
RZ55K0202	2"	2"	68	-	1

RZ 55KR



Manicotto ridotto maschio-femmina ISO M4 fig. 246

 Male-female reducing sleeve ISO M4 fig. 246

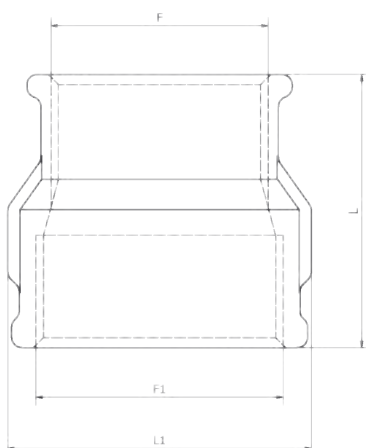
 Reduzierte Muffe ISO M4 fig. 246

 Manchon réduit mâle-femelle ISO M4 fig. 246

 Manguito macho-hembra reducido ISO M4 fig. 246

CODICE/CODE	F"	F1"	L	CH	PEZZI/PIECES
RZ55K1214	1/4	1/2	-	-	10
RZ55K1238	3/8	1/2	43	-	10
RZ55K3438	3/8	3/4	48	37	10
RZ55K3412	1/2	3/4	48	-	10
RZ55K0112	1/2	1"	55	-	10
RZ55K0134	3/4	1"	55	46	10
RZ55K4134	3/4	1"1/4	60	53	1
RZ55K4101	1"	1"1/4	61	55	1
RZ55K2134	3/4	1"1/2	63	-	1
RZ55K2101	1"	1"1/2	64	60	1
RZ55K2141	1"1/4	1"1/2	64	62	1
RZ55K0201	1"	2"	70	-	1
RZ55K0241	1"1/4	2"	70	-	1
RZ55K0221	1"1/2	2"	70	-	1
RZ55K2202	2"	2"1/2	-	-	1
RZ55K0322	2"1/2	3"	93	106	1

RZ 56



Manicotto ridotto femmina-femmina ISO M2 fig. 240

 Female-female reducing sleeve ISO M2 fig. 240

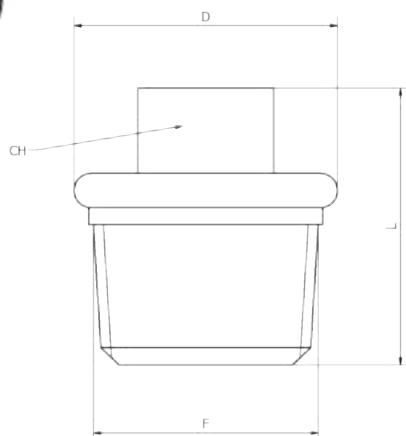
 Reduzierte Muffe ISO M2 fig. 240

 Manchon réduit femelle-femelle ISO M2 fig. 240

 Manguito hembra-hembra reducido ISO M2 fig. 240

CODICE/CODE	F"	F1"	L	CH	PEZZI/PIECES
RZ561412	1/4	1/2	-	-	10
RZ563812	3/8	1/2	36	-	10
RZ563834	3/8	3/4	39	-	10
RZ561234	1/2	3/4	39	37	10
RZ563801	3/8	1"	43,5	43	10
RZ561201	1/2	1"	45	44	10
RZ563401	3/4	1"	45	43	10
RZ561241	1/2	1"1/4	50	-	10
RZ563441	3/4	1"1/4	50	-	10
RZ560141	1"	1"1/4	50	-	10
RZ561221	1/2	1"1/2	55	-	1
RZ563421	3/4	1"1/2	55	-	1
RZ560121	1"	1"1/2	55	-	1
RZ564121	1"1/4	1"1/2	55	60	1
RZ563402	3/4	2"	65	-	1
RZ560102	1"	2"	65	-	1
RZ564102	1"1/4	2"	65	-	1
RZ562102	1"1/2	2"	74	74	1

RZ 57K



Tappo maschio ISO T9 fig. 290

 Male plug ISO T9 fig. 290

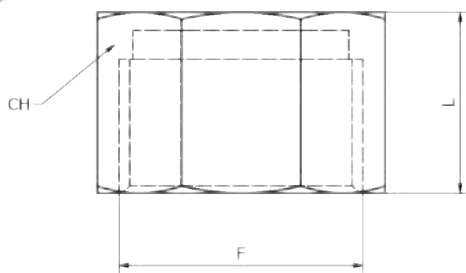
 Stopfen ISO T9 fig. 290

 Bouchon mâle ISO T9 fig.290

 Tapón macho ISO T9 fig.290

CODICE/CODE	F"	D	L	CH	PEZZI/PIECES
RZ57K0014	1/4	16	22,5	9	10
RZ57K0038	3/8	22,5	25	10	10
RZ57K0012	1/2	27	27	11	10
RZ57K0034	3/4	31,5	33	17	10
RZ57K0001	1"	40,5	36,5	18	10
RZ57K0041	1"1/4	49	40	23	1
RZ57K0021	1"1/2	55,5	42	22	1
RZ57K0002	2"	68,5	49	27	1

RZ 58



Tappo femmina ISO T1 fig. 300

 Female plug ISO T1 fig. 300

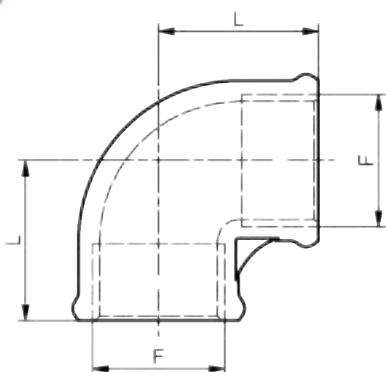
 Kappe ISO T1 fig. 300

 Bouchon femelle ISO T1 fig. 300

 Tapón hembra ISO T1 fig. 300

CODICE/CODE	F"	L	CH	PEZZI/PIECES
RZ580038	3/8	17,5	22	10
RZ580012	1/2	20,5	26	10
RZ580034	3/4	24	32	10
RZ580001	1"	25	39	10
RZ580041	1"1/4	32,5	47	10
RZ580021	1"1/2	27,5	54,5	1
RZ580002	2"	32	66	1

RZ 59



Gomito 90° femmina-femmina ISO A1 fig. 90

 Elbow 90° female-female ISO A1 fig. 90

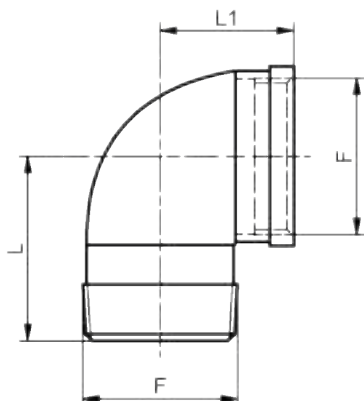
 Winkelverschraubung 90° ISO A1 fig. 90

 Equerre 90° femelle-femelle ISO A1 fig. 90

 Racor a L 90° hembra-hembra ISO A1 fig. 90

CODICE/CODE	F"	L	PEZZI/PIECES
RZ590014	1/4	21	10
RZ590038	3/8	25	10
RZ590012	1/2	28	10
RZ590034	3/4	33	10
RZ590001	1"	38	10
RZ590041	1"1/4	45	1
RZ590021	1"1/2	50	1
RZ590002	2"	58	1
RZ590022	2"1/2	69	1

RZ 60K



Gomito 90° maschio-femmina ISO A4 fig. 92

Elbow 90° male-female ISO A4 fig. 92

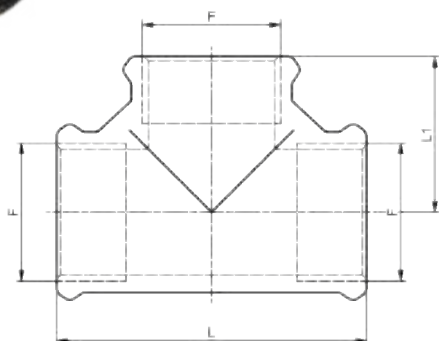
Winkelverschraubung 90° ISO A4 fig. 92

Equerre 90° mâle-femelle ISO A4 fig. 92

Racor a L 90° macho-hembra ISO A4 fig. 92

CODICE/CODE	F"	L	L1	PEZZI/PIECES
RZ60K0014	1/4	38	27	10
RZ60K0038	3/8	44	33,5	10
RZ60K0012	1/2	51,5	39	10
RZ60K0034	3/4	63	48	10
RZ60K0001	1"	74	55	10
RZ60K0041	1"1/4	89	65	1
RZ60K0021	1"1/2	95	74	1
RZ60K0002	2"	112	88	1
RZ60K0022	2"1/2	133	107	1

RZ 61



T femmina-femmina-femmina ISO B1 fig. 130

T female-female-female ISO B1 fig. 130

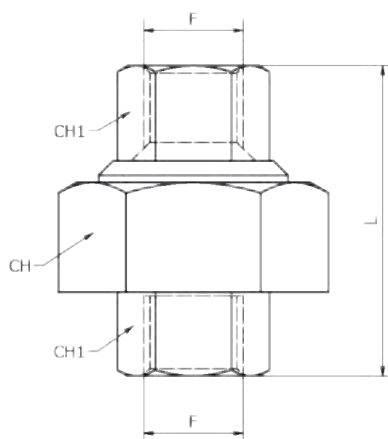
T-Verschraubung ISO B1 fig. 130

Té femelle-femelle-femelle ISO B1 fig. 130

Racor a T hembra-hembra-hembra ISO B1 fig. 130

CODICE/CODE	F"	L	L1	PEZZI/PIECES
RZ610014	1/4	50	25	10
RZ610038	3/8	50	25	10
RZ610012	1/2	56	28	10
RZ610034	3/4	66	33	10
RZ610001	1"	76	38	10
RZ610041	1"1/4	90	45	1
RZ610021	1"1/2	100	50	1
RZ610002	2"	116	58	1

RZ 65



Bocchettone femmina-femmina sede conica ISO U11 fig. 340

Conic pipe union female-female ISO U11 fig. 340

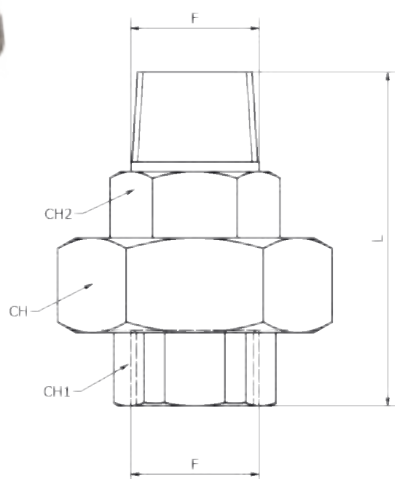
Verlängerung konischer Sitz ISO U11 fig. 340

Racor de unión femelle-femelle conique ISO U11 fig. 340

Raccord union hembra-hembra cónico ISO U11 fig. 340

CODICE/CODE	F"	L	CH	CH1	PEZZI/PIECES
RZ650014	1/4	42	32	18	10
RZ650038	3/8	45	-	-	10
RZ650012	1/2	49	37	25	10
RZ650034	3/4	56	49	33	10
RZ650001	1"	57,5	54	39	10
RZ650041	1"1/4	66	67	46	1
RZ650021	1"1/2	73,5	72	55	1
RZ650002	2"	78	90	65	1

RZ 66K



Bocchettone maschio-femmina sede conica ISO U12 fig. 341

Conic pipe union male-female ISO U12 fig. 341

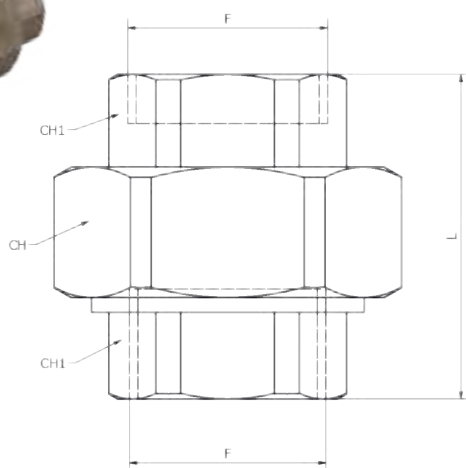
Verlängerung konischer Sitz ISO U12 fig. 341

Racor de union mâle-femelle conique ISO U12 fig. 341

Raccord union macho-hembra cónico ISO U12 fig. 341

CODICE/CODE	F"	L	CH	CH1	CH2	PEZZI/PIECES
RZ66K0014	1/4	55	-	-	-	10
RZ66K0038	3/8	55	-	-	-	10
RZ66K0012	1/2	67,5	38	25	26	10
RZ66K0034	3/4	72	49	31	31	10
RZ66K0001	1"	80	-	-	-	10
RZ66K0041	1"1/4	91,5	67	47	48	1
RZ66K0021	1"1/2	95	-	-	-	1
RZ66K0002	2"	111	91	69	66	1

RZ 67



Bocchettone femmina-femmina sede piana ISO U1 fig. 330

Flat pipe union female-female ISO U1 fig. 330

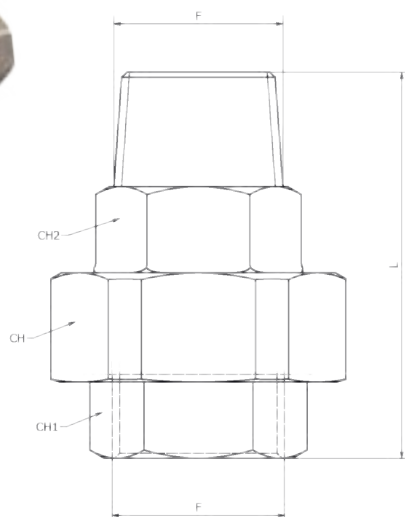
Verlängerung flacher Sitz ISO U1 fig. 330

Racor de union femelle-femelle plat ISO U1 fig. 330

Raccord union hembra-hembra plano ISO U1 fig. 330

CODICE/CODE	F"	L	CH	CH1	PEZZI/PIECES
RZ670012	1/2	48	-	-	10
RZ670034	3/4	52	-	-	10
RZ670001	1"	56	54	38	10

RZ 68K



Bocchettone maschio-femmina sede piana ISO U2 fig. 331

Flat pipe union male-female ISO U2 fig. 331

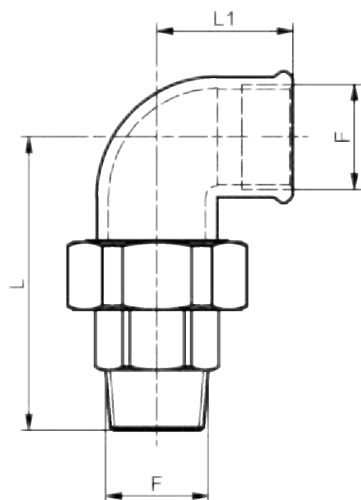
Verlängerung flacher Sitz ISO U2 fig. 331

Racor de union mâle-femelle plat ISO U2 fig. 331

Raccord union macho-hembra plano ISO U2 fig. 331

CODICE/CODE	F"	L	CH	CH1	CH2	PEZZI/PIECES
RZ68K0012	1/2	66	-	-	-	10
RZ68K0034	3/4	72	-	-	-	10
RZ68K0001	1"	76	53	37	36	10

RZ 69K



Bocchettone 90° maschio-femmina sede conica ISO UA12 fig. 98

Conic seat male-female bent pipe union ISO UA12 fig. 98

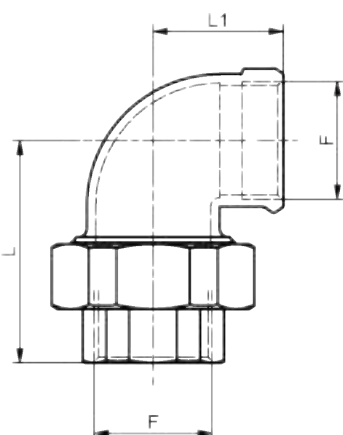
Winkelverlängerung 90° konischer Sitz ISO UA12 fig. 98

Racor de unión 90° mâle-femelle conique ISO UA12 fig. 98

Raccord union 90° macho-hembra cónico ISO UA12 fig. 98

CODICE/CODE	F	L	L1	PEZZI/PIECES
RZ69K0012	1/2	76	28	10
RZ69K0034	3/4	82	33	10
RZ69K0001	1"	94	38	10
RZ69K0041	1"1/4	107	45	1
RZ69K0021	1"1/2	115	50	1
RZ69K0002	2"	128	58	1
RZ69K0022	2"1/2	152	70	1
RZ69K0003	3"	168	78	1

RZ 70



Bocchettone 90° femmina-femmina sede conica ISO UA11 fig. 96

Conic seat male-female Bent pipe union ISO UA11 fig. 96

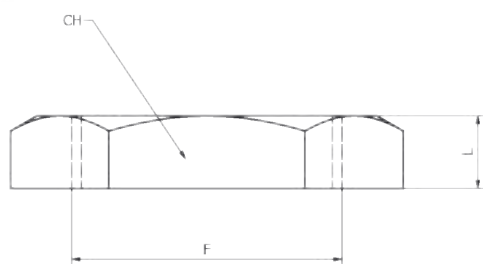
Winkelverlängerung 90° konischer Sitz UA11 fig. 96

Racor de unión 90° femelle-femelle conique ISO UA11 fig. 96

Raccord union 90° hembra-hembra cónico ISO UA11 fig. 96

CODICE/CODE	F	L	L1	PEZZI/PIECES
RZ700012	1/2	58	28	10
RZ700034	3/4	62	33	10
RZ700001	1"	72	38	10
RZ700041	1"1/4	82	45	1
RZ700021	1"1/2	90	50	1
RZ700002	2"	100	58	1

RZ 71



Ghiera fig. 310

Nut fig. 310

Mutter fig. 310

Écrou fig. 310

Tuerca fig. 310

CODICE/CODE	F"	L	CH	PEZZI/PIECES
RZ710012	1/2	8	-	10
RZ710034	3/4	10	37	10
RZ710001	1"	10	47	10
RZ710041	1"1/4	11	54	1
RZ710021	1"1/2	12	61	1
RZ710002	2"	13	-	1